Evropski parlament
2024-2029

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve

2025/0362

6.7.2026

PREDLOGI SPREMEMB
337 - 595

Osnutek poročila
Damian Boeselager
(PE787.037v01-00)

Sprememba direktiv (EU) 2016/2341 in 2016/97 v zvezi s krepitvijo okvira za poklicno pokojninsko zavarovanje

Predlog direktive
(COM(2025)0842 – 2025/0362(COD))

Predlog spremembe 337
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 1d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1d. Za namene odstavka 1c preference glede trajnostnosti pomenijo izbiro člana, upravičenca ali potencialnega člana glede tega, ali in v kolikšni meri bo v njegovo naložbo vključen eden ali več od naslednjih finančnih instrumentov:	***črtano***
(a) finančni instrument, za katerega stranka ali potencialna stranka določi, da se minimalni delež vloži v okoljsko trajnostne naložbe, kot so opredeljene v členu 2, točka 1, Uredbe (EU) 2020/852 Evropskega parlamenta in Sveta**;	
(b) finančni instrument, za katerega stranka ali potencialna stranka določi, da se minimalni delež vloži v trajnostne naložbe, kot so opredeljene v členu 2, točka 17, Uredbe (EU) 2019/2088;	
(c) finančni instrument, ki upošteva glavne škodljive vplive na dejavnike trajnostnosti, kot so opredeljeni v členu 2, točka 24, Uredbe (EU) 2019/2088, pri čemer kakovostne ali količinske elemente, ki dokazujejo takšno upoštevanje, določi stranka ali potencialna stranka.“;	

Or. en

Predlog spremembe 338
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 1d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1d. Za namene odstavka 1c preference glede trajnostnosti pomenijo izbiro člana, upravičenca ali potencialnega člana glede tega, ali in v kolikšni meri bo v njegovo naložbo vključen eden ali več od naslednjih finančnih instrumentov:	***črtano***
(a) finančni instrument, za katerega stranka ali potencialna stranka določi, da se minimalni delež vloži v okoljsko trajnostne naložbe, kot so opredeljene v členu 2, točka 1, Uredbe (EU) 2020/852 Evropskega parlamenta in Sveta**;	
(b) finančni instrument, za katerega stranka ali potencialna stranka določi, da se minimalni delež vloži v trajnostne naložbe, kot so opredeljene v členu 2, točka 17, Uredbe (EU) 2019/2088;	
(c) finančni instrument, ki upošteva glavne škodljive vplive na dejavnike trajnostnosti, kot so opredeljeni v členu 2, točka 24, Uredbe (EU) 2019/2088, pri čemer kakovostne ali količinske elemente, ki dokazujejo takšno upoštevanje, določi stranka ali potencialna stranka.“;	

Or. en

Obrazložitev

Z odstavki 1c in 1d se individualni okvir ustreznosti iz direktive MiFID II prenese v okvir kolektivnih poklicnih pokojnin, kjer je uveljavljanje individualnih preferenc operativno neizvedljivo. Upoštevanje razčlenjenih želja članov v okviru kolektivnih načrtov prihodkov in odhodkov je v nasprotju z njihovo temeljno strukturo. Opredelitve se sklicujejo na določbe uredbe o razkritjih v zvezi s trajnostnostjo, ki se trenutno pregledujejo, kar povzroča pravno negotovost.

Predlog spremembe 339
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 1d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1d. Za namene odstavka 1c preference glede trajnostnosti pomenijo izbiro člana, upravičenca ali potencialnega člana glede tega, ali in v kolikšni meri bo v njegovo naložbo vključen eden ali več od naslednjih finančnih instrumentov:	***črtano***
(a) finančni instrument, za katerega stranka ali potencialna stranka določi, da se minimalni delež vloži v okoljsko trajnostne naložbe, kot so opredeljene v členu 2, točka 1, Uredbe (EU) 2020/852 Evropskega parlamenta in Sveta**;	
(b) finančni instrument, za katerega stranka ali potencialna stranka določi, da se minimalni delež vloži v trajnostne naložbe, kot so opredeljene v členu 2, točka 17, Uredbe (EU) 2019/2088;	
(c) finančni instrument, ki upošteva glavne škodljive vplive na dejavnike trajnostnosti, kot so opredeljeni v členu 2, točka 24, Uredbe (EU) 2019/2088, pri čemer kakovostne ali količinske elemente, ki dokazujejo takšno upoštevanje, določi stranka ali potencialna stranka.“;	

Or. en

Obrazložitev

Institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje bi morale imeti še naprej možnost, da se same odločijo, kako bodo merile preference glede trajnostnosti, saj to ni vedno odvisno od posameznih naložbenih odločitev (lahko bi bilo tudi kolektivno).

Predlog spremembe 340
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 1d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

1d. ***Za namene odstavka 1c*** preference ***glede trajnostnosti pomenijo izbiro člana, upravičenca ali potencialnega člana glede tega, ali in v kolikšni meri bo v njegovo naložbo vključen eden ali več od naslednjih finančnih instrumentov:***	1d. ***Institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje objavi zbirne rezultate raziskave in pojasni, kako se ti rezultati odražajo v naložbeni politiki. Minimalna dodelitev za zelene ali okoljsko usmerjene naložbe se ne uvede. Izražene*** preference se ***izvajajo le, če je to združljivo z načelom preudarne osebe, naravo in trajanjem obveznosti ter prevladujočo dolžnostjo ravnanja v najboljšem finančnem interesu članov in upravičencev. Kadar raziskava ne pokaže jasne prednosti, instituciji za poklicno pokojninsko zavarovanje ni treba določiti posebne dodelitve za take naložbe.***

Or. en

Obrazložitev

Udeleženci in ne regulatorji ali upravljavci institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje bi morali določiti, ali se lahko njihovi pokojninski prihranki uporabijo za zelene naložbe in največjo dovoljeno razporeditev. Pri tem pristopu se spoštuje izbira udeležencev, ne da bi se ustvarila obvezna kvota za zelene naložbe.

Predlog spremembe 341
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, René Repasi

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 1d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1d. Za namene odstavka 1c preference glede trajnostnosti pomenijo izbiro člana, upravičenca ali potencialnega člana glede tega, ali in v kolikšni meri bo ***v njegovo naložbo vključen eden ali več od naslednjih finančnih instrumentov:***	1d. Za namene odstavka 1c preference glede trajnostnosti pomenijo izbiro člana, upravičenca ali potencialnega člana glede tega, ali in v kolikšni meri ***bi morale institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje nalagati premoženje v skladu s kategorijami [spremenjene Uredbe (EU) 2019/2088)].***

Or. en

Predlog spremembe 342
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka b b (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 4

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(bb) odstavek 4 se spremeni:
4. Države članice od institucij, ki so registrirane ali pooblaščene na njihovem ozemlju, ne zahtevajo naložb v ***določene*** kategorije premoženja.	"4. Države članice od institucij, ki so registrirane ali pooblaščene na njihovem ozemlju, ne zahtevajo naložb v ***posebne*** kategorije ***ali vrste*** premoženja ***ter ne uvedejo geografskih ali drugih pooblastil in minimalnih zneskov za naložbe institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje.“***

Or. en

(32016L2341)

Predlog spremembe 343
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c – uvodni del
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) Odstavek 6	(c) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:
„V skladu z ***določbami odstavkov od*** 1 do 5 lahko države članice pooblastijo pristojni organ, da ***za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so pooblaščene na njihovem ozemlju, določi podrobnejša pravila, pod pogojem, da so preudarno utemeljena***.	V skladu z ***odstavki*** 1 do 5 lahko države članice pooblastijo pristojni organ***, da določi podrobnejša naložbena pravila, če so ta*** pravila ***posamično in*** bonitetno utemeljena***, temeljijo na tveganju in so sorazmerna***.
Takšna pravila ***se uporabljajo samo, kadar*** naložbeno ***tveganje nosijo člani in upravičenci. Vendar se v takih primerih***	Takšna pravila ***od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ne zahtevajo, da vloži določen najmanjši ali največji delež***

institucijam za poklicno pokojninsko zavarovanje ***ne prepreči, da:***	***svojega portfelja v določeno sredstvo, razred sredstev, valuto, sektor, izdajatelja, geografsko območje, nosilca*** naložbe ***ali instrument, povezan s programom javne politike. Prav tako se od*** institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ***ne zahteva, da vlaga v instrumente, ki jih izda ali zanje jamči Evropska investicijska banka ali se zagotovijo prek določenega sklada ali programa Unije oziroma nacionalnega sklada ali programa.***
(a) do 70 % premoženja za kritje zavarovalno-tehničnih rezervacij ali celotnega portfelja načrtov, pri katerih nosijo člani naložbena tveganja, vložijo v delnice, prenosljive vrednostne papirje, ki se obravnavajo kot delnice, in podjetniške obveznice, s katerimi se lahko trguje na reguliranih trgih, v okviru MTF ali OTF, in odločajo o sorazmernem ponderju teh vrednostnih papirjev v svojem naložbenem portfelju;	***Drugi pododstavek ne posega v posamezne bonitetne ukrepe, potrebne za obravnavanje ugotovljenega in pomembnega tveganja koncentracije, likvidnosti, valutnega neskladja, tveganja nasprotne stranke ali sponzorskega podjetja.***
(b) do 30 % premoženja za kritje zavarovalno-tehničnih rezervacij vložijo v sredstva, nominirana v drugih valutah, in ne tistih, v katerih so izražene obveznosti;	
(c) vlagajo v instrumente z dolgoročnim naložbenim obdobjem, s katerimi se ne trguje na reguliranih trgih, v okviru MTF ali OTF;	
(d) vlagajo v instrumente, ki jih izda ali za katere jamči EIB banka v okviru Evropskega sklada za strateške naložbe, evropskih dolgoročnih investicijskih skladov, evropskih skladov za socialno podjetništvo in evropskih skladov tveganega kapitala.“;	

Or. en

Obrazložitev

Pri dodeljevanju naložb bi bilo treba upoštevati načelo preudarne osebe in okoliščine vsakega pokojninskega načrta. Zakonsko določene kvote in prednostna obravnava za določene naložbene nosilce Unije lahko izkrivljajo portfelje in znižujejo donose.

Predlog spremembe 344
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
„V skladu z določbami odstavkov od 1 do 5 lahko države članice pooblastijo pristojni organ, da za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so pooblaščene na njihovem ozemlju, določi podrobnejša pravila, pod pogojem, da so preudarno utemeljena.	„***Ob upoštevanju določb*** odstavkov od 1 do 5 lahko države članice pooblastijo pristojni organ, da za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so pooblaščene na njihovem ozemlju, določi podrobnejša pravila, pod pogojem, da so preudarno utemeljena.

Or. en

Predlog spremembe 345
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
„V skladu z določbami odstavkov od 1 do 5 lahko države članice ***pooblastijo pristojni organ, da*** za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so pooblaščene na njihovem ozemlju, ***določi*** podrobnejša pravila, pod pogojem, da so preudarno utemeljena.	„V skladu z določbami odstavkov od 1 do 5 lahko države članice za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so pooblaščene na njihovem ozemlju, ***določijo*** podrobnejša pravila, pod pogojem, da so preudarno utemeljena.

Or. en

Obrazložitev

Pristojnost za oblikovanje pravil bi morala biti v rokah držav članic, ne pa v rokah pristojnih nacionalnih organov.

Predlog spremembe 346
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
„V skladu z določbami odstavkov od 1 do 5 lahko države članice pooblastijo pristojni organ, da za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so pooblaščene na njihovem ozemlju, določi podrobnejša pravila, ***pod pogojem, da so*** preudarno ***utemeljena.***	„V skladu z določbami odstavkov od 1 do 5 lahko države članice pooblastijo pristojni organ, da za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so pooblaščene na njihovem ozemlju, določi podrobnejša pravila, ***le, kadar dokažejo, da so takšni ukrepi nujno potrebni, sorazmerni in*** preudarno ***utemeljeni ter niso v nasprotju s pravili, določenimi v tem členu.***

Or. en

Predlog spremembe 347
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V skladu z določbami odstavkov od 1 do 5 lahko države članice pooblastijo pristojni organ, da za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so pooblaščene na njihovem ozemlju, določi podrobnejša pravila, pod pogojem, da so preudarno utemeljena.	V skladu z določbami odstavkov od 1 do 5 lahko države članice pooblastijo pristojni organ, da za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so pooblaščene na njihovem ozemlju, določi podrobnejša pravila, ***po potrebi vključno s kvantitativnimi zahtevami,*** pod pogojem, da so preudarno utemeljena.

Or. es

Predlog spremembe 348

Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Takšna pravila ***se uporabljajo samo***, ***kadar naložbeno tveganje nosijo člani*** in ***upravičenci***. Vendar se ***v takih primerih*** institucijam za poklicno pokojninsko zavarovanje ne prepreči, da:	***Kadar države članice ohranijo ali uvedejo nekatera pravila, ta*** pravila ***ne smejo neupravičeno omejevati ustrezno utemeljenih dolgoročnih naložb, vključno z naložbami v alternativne ali manj likvidne razrede finančnih instrumentov, kadar so te naložbe skladne z načelom previdnosti***, ***z ustreznim upravljanjem tveganj ter so po naravi*** in ***trajanju pokojninske obveznosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***. Vendar se institucijam za poklicno pokojninsko zavarovanje ne prepreči, da:

Or. es

Predlog spremembe 349
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 2 – točka ca

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) vlaganje v evropske dolgoročne investicijske sklade, evropske sklade za socialno podjetništvo in evropske sklade tveganega kapitala ter v vse druge dolgoročne delniške sklade s podobnimi značilnostmi;

Or. en

Predlog spremembe 350

Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) vlagajo v instrumente, ki jih izda ali za katere jamči EIB banka ***v okviru Evropskega sklada za strateške naložbe, evropskih dolgoročnih investicijskih skladov, evropskih skladov za socialno podjetništvo in evropskih skladov tveganega kapitala.“;***	(d) vlaganje v instrumente, ki jih izda ali zanje jamči EIB ***ali nacionalne spodbujevalne banke***

Or. en

Predlog spremembe 351
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) vlagajo v instrumente, ki jih izda ali za katere jamči EIB banka v okviru Evropskega sklada za strateške naložbe***, evropskih dolgoročnih investicijskih skladov, evropskih skladov za socialno podjetništvo in evropskih skladov tveganega kapitala.“;***	(d) vlagajo v instrumente, ki jih izda ali za katere jamči EIB banka v okviru Evropskega sklada za strateške naložbe.

Or. en

Predlog spremembe 352
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341

Člen 19 – odstavek 6 – pododstavek 2 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) (d) vlaganje v evropske sklade tveganega kapitala, evropske sklade za dolgoročne naložbe in evropske sklade za socialno podjetništvo ter v vse druge dolgoročne delniške sklade s podobnimi značilnostmi;

Or. en

Predlog spremembe 353
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 6a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Kadar je mogoče, institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje upoštevajo vlaganje v evropske dolgoročne investicijske sklade, evropske sklade za socialno podjetništvo in evropske sklade tveganega kapitala ter v vse druge dolgoročne delniške sklade s podobnimi značilnostmi.
	Da bi institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje spodbudili k vlaganju v produktivna sredstva in doseganju ustrezne razpršenosti po trgih, države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje po potrebi na visoki ravni pojasnijo svoj naložbeni pristop v zvezi z dolgoročnimi kapitalskimi naložbami in strategijami diverzifikacije na podlagi njihove narave, obsega in kompleksnosti.
	Kadar imajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje omejeno izpostavljenost proizvodnim sredstvom ali je sploh nimajo, bi morale navesti, ali

nameravajo nadalje razviti svoje okvire upravljanja in obvladovanja tveganj, da bi podprle bolj raznolik portfelj in dobro upravljanje sredstev in obveznosti. To bi lahko po potrebi vključevalo razmislek o ureditvah za povečanje učinkovitosti, kot so skupne naložbene strukture, zunanje izvajanje ali mehanizmi prenosa, namenjeni izboljšanju obsega in diverzifikacije.

Pri pojasnilih iz prvega pododstavka tega odstavka se ne zahteva, da institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje razkrije poslovno občutljive informacije.

Or. en

Predlog spremembe 354
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka d – uvodni del
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***odstavka 7 in 8 se*** črtata;	(d) ***odstavek 7 se*** črta;

Or. en

Predlog spremembe 355
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 22 – točka d b (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 – odstavek 8

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(db) odstavek 8 se nadomesti z naslednjim:

8. Pristojni organ države članice gostiteljice institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki opravlja čezmejno dejavnost v smislu člena 11, ne ***določijo*** dodatnih naložbenih pravil poleg pravil iz odstavkov 1 do 6 ***za tisti del premoženja, ki pokriva zavarovalno-tehnične rezervacije za čezmejno dejavnost***.	"8. Pristojni organ države članice gostiteljice institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki opravlja čezmejno dejavnost v smislu člena 11, ne ***določi nobenih*** dodatnih naložbenih pravil ***ali drugih zahtev, ki imajo enakovreden učinek na sestavo sredstev,*** poleg pravil iz odstavkov 1 do 6 ***glede te čezmejne dejavnosti.***

Or. en

(32016L2341)

Predlog spremembe 356
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 22 a (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(22a) vstavi se naslednji člen 19a:
	Člen 19a
	Primarnost finančnih interesov članov in upravičencev
	1. Države članice zagotovijo, da je glavni in prevladujoči cilj naložbene politike institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje izključno v najboljšem dolgoročnem interesu članov in upravičencev ob upoštevanju varnosti, kakovosti, likvidnosti, dobičkonosnosti, diverzifikacije ter narave in trajanja obveznosti.
	2. Države članice, pristojni organi in organi Unije od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ne zahtevajo, da vlaga v določen sektor, podjetje, tehnologijo, projekt, geografsko območje, razred sredstev ali finančni instrument ali daje prednost določenemu sektorju, podjetju, tehnologiji, projektu,

	geografskemu območju, razredu sredstev ali finančnemu instrumentu.
	3. Odstavek 2 instituciji za poklicno pokojninsko zavarovanje ne preprečuje take naložbe, kadar institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje na podlagi finančnih vidikov neodvisno ugotovi, da je naložba: a) v skladu z načelom preudarne osebe; b) združljiva z naravo in trajanjem njenih obveznosti; in c) je v največjih finančnih koristih njenih članov in upravičencev.
	4. Noben cilj javne politike ne prevlada nad dolžnostmi iz odstavkov 1 in 3.

Or. en

Obrazložitev

Predlog spremembe vzpostavlja jasno hierarhijo nalog. Pokojninski donosi in interesi varčevalcev morajo prevladati nad političnimi cilji.

Predlog spremembe 357
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sistem upravljanja zagotavlja, da se pri naložbenih odločitvah upoštevajo okoljski in socialni dejavniki ter dejavniki upravljanja, povezani z naložbenimi sredstvi, in je predmet rednih notranjih pregledov.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Zahteve glede upravljanja bi morale biti osredotočene na dobro upravljanje, notranje kontrole, nasprotja interesov in finančno tveganje. Z obveznim upoštevanjem okoljskih, socialnih in upravljavskih meril se v okvir bonitetnega upravljanja uvajajo politična merila.

Predlog spremembe 358
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavijo in uporabljajo pisna pravila v zvezi z obvladovanjem tveganj, notranjim nadzorom, notranjo revizijo***, *prejemki*** ter, kadar je to ustrezno, aktuarskimi dejavnostmi in dejavnostmi, oddanimi v zunanje izvajanje, ter da se ta pravila izvajajo. Ta pisna pravila predhodno odobri upravljavski ali nadzorni organ institucije, ki jih vsaj vsaka tri leta pregleda in prilagodi glede na morebitne znatne spremembe zadevnega sistema ali področja.	3. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavijo in uporabljajo pisna pravila v zvezi z obvladovanjem tveganj, notranjim nadzorom, notranjo revizijo, ter, kadar je to ustrezno, aktuarskimi dejavnostmi in dejavnostmi, oddanimi v zunanje izvajanje, ter da se ta pravila izvajajo. Ta pisna pravila predhodno odobri upravljavski ali nadzorni organ institucije, ki jih vsaj vsaka tri leta pregleda in prilagodi glede na morebitne znatne spremembe zadevnega sistema ali področja.

Or. en

Predlog spremembe 359
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje uvedejo učinkovit sistem notranjega nadzora. ***Ta sistem vsebuje upravne in računovodske postopke, okvir notranjega nadzora ter ustrezno ureditev poročanja na vseh ravneh institucije za***	4. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje uvedejo učinkovit sistem notranjega nadzora.

poklicno pokojninsko zavarovanje ter funkcijo spremljanja skladnosti.“;

Or. en

Obrazložitev

Zahteva po učinkovitem sistemu notranje kontrole je ustrezno določena kot standard rezultatov, ki temelji na načelih. Če se predpišejo njegovi posebni deli na ravni Unije, to presega ureditev sorazmernosti, v skladu s katero bi morala struktura upravljanja odražati velikost, naravo, obseg in kompleksnost vsake institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Predlog spremembe 360
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 4a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4a. Funkcija spremljanja skladnosti vključuje seznanitev upravnih, upravljalnih ali nadzornih organov glede skladnosti z zakoni in drugimi predpisi, sprejetimi v skladu s to direktivo. Ocenjuje tudi možne vplive kakršnih koli sprememb v pravnem okolju na posle zadevne institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ter opredeli in oceni tveganja glede skladnosti.“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 361
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka e
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 7a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da se izogibajo vsakršnemu nasprotju interesov med organi upravljanja, nadzora ali odgovornosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje. V zvezi s tem države članice zagotovijo, da je lahko ena oseba hkrati član samo enega od teh organov in ne več organov, povezanih z eno institucijo za poklicno pokojninsko zavarovanje istočasno.

Or. en

Obrazložitev

Da bi okrepili zaupanje članov in upravičencev v institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, je pomembno, da se prepreči nasprotje interesov (ali videz nasprotja interesov). Eden od razlogov, zakaj imajo države članice težave pri razvoju naložbenih pokojninskih sistemov in institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje, je dejstvo, da državljani zasebnim subjektom pogosto ne zaupajo svojega denarja in pokojnin. Zato je pomembno, da so interesi in osebe, ki upravljajo in nadzorujejo institucijo za poklicno pokojninsko zavarovanje, jasno ločeni, da se zagotovi, da so interesi članov in upravičencev dejansko v središču upravljanja institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Predlog spremembe 362
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka e
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje in po potrebi njihovih odborov za imenovanja zahtevajo, naj pri imenovanju članov v upravljalni ali nadzorni organ upoštevajo širok nabor odlik in sposobnosti ter zagotovijo uravnoteženo zastopanost spolov.	***črtano***

Države članice zahtevajo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje in po potrebi njihovi odbori za imenovanja vzpostavijo politiko, ki spodbuja raznolikost in vključevanje v upravljalnem ali nadzornem organu. Ta politika po potrebi upošteva, da upravni, upravljalni ali nadzorni organ vključuje predstavnike socialnih partnerjev, in se uporablja na način, ki je sorazmeren z naravo, obsegom in kompleksnostjo dejavnosti institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Države članice zahtevajo tudi, da ta politika določi posamične kvantitativne cilje v zvezi z uravnoteženo zastopanostjo spolov na način, ki je sorazmeren z naravo, obsegom in kompleksnostjo dejavnosti institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje. Pri cilju se upoštevajo člani upravljalnega ali nadzornega organa, ki jih izbere ustanoviteljsko podjetje institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, vendar se to načelo ne uporablja, kadar je število članov upravljalnega ali nadzornega organa, ki jih izbere ustanoviteljsko podjetje institucije, tri ali manj.

Or. en

Obrazložitev

Sestava upravljalnega ali nadzornega organa institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje bi morala temeljiti na usposobljenosti, izkušnjah, integriteti in dogovorih med socialnimi partnerji in sponzorji. Obvezni cilji glede enakosti spolov in javno poročanje o enakosti spolov ustvarjajo obveznosti, ki niso povezane z bonitetno trdnostjo ali pokojninskimi rezultati.

Predlog spremembe 363
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka e
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 8 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zahtevajo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje in po potrebi njihovi odbori za imenovanja vzpostavijo politiko, ki spodbuja raznolikost in vključevanje v upravljalnem ali nadzornem organu. Ta politika po potrebi upošteva, da upravni, upravljalni ali nadzorni organ vključuje predstavnike socialnih partnerjev, in se uporablja na način, ki je sorazmeren z naravo, obsegom in kompleksnostjo dejavnosti institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 364
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka e
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 8 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zahtevajo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje in po potrebi njihovi odbori za imenovanja vzpostavijo politiko, ki spodbuja raznolikost in vključevanje v upravljalnem ali nadzornem organu. Ta politika po potrebi upošteva, da upravni, upravljalni ali nadzorni organ vključuje predstavnike socialnih partnerjev, in se uporablja na način, ki je sorazmeren z naravo, obsegom in kompleksnostjo dejavnosti institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje.	Države članice zahtevajo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje in po potrebi njihovi odbori za imenovanja vzpostavijo politiko, ki spodbuja raznolikost in vključevanje v upravljalnem ali nadzornem organu. Ta politika po potrebi upošteva, da upravni, upravljalni ali nadzorni organ vključuje predstavnike socialnih partnerjev ***in predstavnike članov in upravičencev, ki sicer niso zastopani,*** in se uporablja na način, ki je sorazmeren z naravo, obsegom in kompleksnostjo dejavnosti institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Or. en

Obrazložitev

Vedno manj zaposlenih je včlanjenih v sindikate, zlasti med mladimi. Zato je pomembno zagotoviti, da so člani in upravičenci institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje še naprej dovolj zastopani v upravnih in nadzornih organih.

Predlog spremembe 365
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka e
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. Države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da v letnih poročilih javno razkrijejo cilj uravnotežene zastopanosti nezadostno zastopanega spola v upravljalnem ali nadzornem organu, politiko o tem, kako povečati število nezadostno zastopanega spola v upravljalnem ali nadzornem organu, ter njeno izvajanje.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Sestava upravljalnega ali nadzornega organa institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje bi morala temeljiti na usposobljenosti, izkušnjah, integriteti in dogovorih med socialnimi partnerji in sponzorji. Obvezni cilji glede enakosti spolov in javno poročanje o enakosti spolov so obveznosti, ki niso povezane z bonitetno trdnostjo ali pokojninskimi rezultati.

Predlog spremembe 366
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 23 – točka e
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 21 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

9. Države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da v letnih poročilih javno razkrijejo cilj uravnotežene zastopanosti nezadostno zastopanega spola v upravljalnem ali nadzornem organu, politiko o tem, kako povečati število nezadostno zastopanega spola v upravljalnem ali nadzornem organu, ter njeno izvajanje.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 367
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 24 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 22 – odstavek 1 – točka a – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) za osebe, ki dejansko vodijo institucijo za poklicno pokojninsko zavarovanje, to pomeni, da njihove kvalifikacije, znanje in izkušnje ustrezajo za zagotovitev dobrega in preudarnega upravljanja institucije, kar vključuje znanje in kompetence, ki jim omogočajo obravnavanje različnih ravni tveganja, ki so jim izpostavljeni člani in upravičenci, odvisno od narave načrtov, v katere so vključeni;	(i) za osebe, ki dejansko vodijo institucijo za poklicno pokojninsko zavarovanje, to pomeni, da njihove kvalifikacije, znanje in izkušnje ***skupaj*** ustrezajo za zagotovitev dobrega in preudarnega upravljanja institucije, kar vključuje znanje in kompetence, ki jim omogočajo obravnavanje različnih ravni tveganja, ki so jim izpostavljeni člani in upravičenci, odvisno od narave načrtov, v katere so vključeni; ***pri tej oceni se upoštevajo vloga socialnih partnerjev pri splošnem upravljanju institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, pa tudi velikost, narava, obseg in kompleksnost dejavnosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje;***

Or. en

Obrazložitev

Zahteve glede sposobnosti posameznikov za vse osebe, ki dejansko vodijo institucijo za poklicno pokojninsko zavarovanje, bi izključile predstavnike socialnih partnerjev in motile uveljavljeno upravljanje. Kolegijske organe bi morale urejati kolegijske organe.

Predlog spremembe 368
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 24 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 22 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da lahko pristojni organi ***redno*** ocenjujejo, ali osebe iz odstavka 1 izpolnjujejo zahteve iz odstavka 1 ter ali obstajajo dejanska ali potencialna nasprotja interesov in kako se ta preprečujejo ali obvladujejo.“***;***	2. Države članice zagotovijo, da lahko pristojni organi ocenjujejo, ali osebe iz odstavka 1 izpolnjujejo zahteve iz odstavka 1 ***ob imenovanju in v rednih časovnih presledkih, ki jih določijo države članice v skladu z načelom sorazmernosti***, ter ali obstajajo dejanska ali potencialna nasprotja interesov in kako se ta preprečujejo ali obvladujejo.“;

Or. en

Obrazložitev

Zahteva po „redni“ oceni presega nadzor in vključuje operativno upravljanje, kar ustvarja pravno negotovost in nesorazmerno upravno breme za pristojne nacionalne organe in institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje. Redno ponovno ocenjevanje v nacionalno določenih časovnih presledkih, prilagojeno velikosti, naravi in strukturi upravljanja institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, je zadostno in skladno z načelom sorazmernosti.

Predlog spremembe 369
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 25
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 23 – odstavek 3 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) politika prejemkov določa, kako institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje upošteva vključevanje tveganj glede trajnostnosti, kot so opredeljena v členu 2, točka 22, Uredbe (EU) 2019/2088 Evropskega parlamenta in Sveta, v sistem obvladovanja tveganj;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Za politike prejemkov ne bi smela veljati zahteva, da vključujejo tveganja glede trajnostnosti ali ustvarjajo zahteve glede poročanja in skladnosti, povezane s spolom. Zadostujeta splošna prepoved diskriminacije in zahteva po preudarnem plačilu.

Predlog spremembe 370
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 25
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 23 – odstavek 3 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) politika prejemkov določa, kako institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje upošteva vključevanje tveganj glede trajnostnosti, kot so opredeljena v členu 2, točka 22, Uredbe (EU) 2019/2088 Evropskega parlamenta in Sveta, v sistem obvladovanja tveganj;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 371
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 25
(EU) 2016/2341
Člen 23 – odstavek 3 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) politika prejemkov ***določa, kako institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje upošteva vključevanje tveganj*** glede trajnostnosti***, kot so opredeljena v členu 2, točka 22, Uredbe (EU) 2019/2088 Evropskega parlamenta in Sveta, v sistem obvladovanja tveganj***;	(h) politika prejemkov ***vključuje tveganja*** glede trajnostnosti ***in določa, kako se ta upoštevajo***;

Or. en

Predlog spremembe 372
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 25
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 23 – odstavek 3 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) politika prejemkov določa, kako institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje upošteva vključevanje ***tveganj glede trajnostnosti, kot so opredeljena v členu 2, točka 22, Uredbe (EU) 2019/2088 Evropskega parlamenta in Sveta, v sistem obvladovanja tveganj***;	(h) politika prejemkov določa, kako institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje upošteva vključevanje ***vpliva***;

Or. en

Predlog spremembe 373
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 25
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 23 – odstavek 3 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) politike prejemkov in prakse na področju prejemkov so objektivne in	(i) politike in prakse prejemkov so objektivne in nediskriminatorne.

nediskriminatorne ***ter temeljijo na načelu enakega plačila za enako delo ali delo enake vrednosti za moške in ženske.“;***

Or. en

Predlog spremembe 374
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 25
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 23 – odstavek 3 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) politike prejemkov in prakse na področju prejemkov so objektivne in nediskriminatorne ***ter temeljijo na načelu enakega plačila za enako delo ali delo enake vrednosti za moške in ženske.***“;	(i) politike in prakse prejemkov so objektivne in nediskriminatorne;

Or. en

Obrazložitev

Načelo enakega plačila za enako delo je zapisano v členu 157 PDEU in se neposredno uporablja v vseh državah članicah, ne da bi bilo preneseno s sektorsko nadzorno zakonodajo.

Predlog spremembe 375
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 25
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 23 – odstavek 3 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) politike prejemkov in prakse na področju prejemkov so objektivne ***in*** nediskriminatorne ***ter temeljijo na načelu enakega plačila za enako delo ali delo enake vrednosti za moške in ženske.“;***	(i) politike in prakse na področju prejemkov so objektivne**,** nediskriminatorne ***in skladne z dobrim in preudarnim obvladovanjem tveganja ter dolgoročnimi finančnimi interesi članov in upravičencev***.

Or. en

Obrazložitev

Pri politikah prejemkov se ne bi smelo zahtevati, da vključujejo tveganja glede trajnostnosti ali ustvarjajo zahteve glede poročanja in skladnosti, povezane s spolom. Zadostujeta splošna prepoved diskriminacije in zahteva po preudarnem plačilu.

Predlog spremembe 376
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 28 – točka b – točka ii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 28 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka k

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(k) oceno ekonomije obsega in možnosti za učinkovitost, vključno s sodelovanjem v združenih naložbenih strukturah, skupnih storitvah ali prenosih, ter njihovega učinka na člane in upravičence.“;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Konsolidacija institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje ne bi smela biti cilj ocene tveganja.

Predlog spremembe 377
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 28 b (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 30 – odstavek 1

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(28 b) člen 30 se spremeni:
30. Države članice zagotovijo, da vse institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so registrirane ali	"30. Države članice zagotovijo, da vse institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki so registrirane ali

pooblaščene na njihovem ozemlju, pripravijo in najmanj vsaka tri leta revidirajo pisno izjavo o načelih naložbene politike. To izjavo je treba po vsaki znatni spremembi naložbene politike brez odlašanja ustrezno spremeniti. Države članice zagotovijo, da vsebuje izjava vsaj takšne zadeve, kot so metode merjenja naložbenega tveganja, izvajani postopki obvladovanja tveganj in strateška porazdelitev sredstev glede na vrsto in trajanje pokojninskih obveznosti ter kako se pri naložbeni politiki upoštevajo okoljski in socialni dejavniki ter dejavniki upravljanja. Izjava se objavi.	pooblaščene na njihovem ozemlju, pripravijo in najmanj vsaka tri leta revidirajo pisno izjavo o načelih naložbene politike. To izjavo je treba po vsaki znatni spremembi naložbene politike brez odlašanja ustrezno spremeniti. Države članice zagotovijo, da vsebuje izjava vsaj takšne zadeve, kot so metode merjenja naložbenega tveganja, izvajani postopki obvladovanja tveganj in strateška porazdelitev sredstev glede na vrsto in trajanje pokojninskih obveznosti ter kako se pri naložbeni politiki upoštevajo okoljski in socialni dejavniki ter dejavniki upravljanja. Izjava je javno dostopna ***in se predloži neposredno članom in upravičencem.“***

Or. en

(32016L2341)

Predlog spremembe 378
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 29
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 30 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izjavo sprejme upravni, upravljalni ali nadzorni organ institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje. ***Kadar institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje upravlja različne pokojninske načrte,*** se za vsakega od njih pripravi ločena izjava o naložbeni politiki.	Izjavo sprejme upravni, upravljalni ali nadzorni organ institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje. Za vsak ***pokojninski načrt, ki deluje v skladu z drugačno naložbeno politiko,*** se pripravi ločena izjava o naložbeni politiki.

Or. en

Obrazložitev

Besedilo Komisije bi zahtevalo ločeno izjavo o načelih naložbene politike za vsak pokojninski načrt, ki ga upravlja večsistemska institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, ne glede na to, ali se osnovne naložbene strategije razlikujejo. Za majhne institucije, povezane s

sponzorji, ki upravljajo več generacij tarif v okviru enotne naložbene politike, to ustvarja nesorazmerno upravno podvajanje brez opaznih koristi za člane. Predlog spremembe popravlja nenatančnost pri pripravi, ne da bi spreminjal kakršno koli vsebinsko obveznost.

Predlog spremembe 379
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 30 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 31 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki svoje ključne funkcije, upravljanje ali druge dejavnosti, zajete v tej direktivi, oddajo v zunanje izvajanje, s ponudnikom storitev sklenejo pravno izvršljiv pisni dogovor. ***Tak dogovor vključuje razčlenitev neposrednih in posrednih stroškov, v njem pa so jasno določene tudi pravice in obveznosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje in ponudnika storitev.*** Institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje v primeru morebitnega nasprotja interesov s ponudnikom storitev dokumentirajo in izvajajo postopke za preprečevanje ali obvladovanje nasprotij interesov.“;	5. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki svoje ključne funkcije, upravljanje ali druge dejavnosti, zajete v tej direktivi, oddajo v zunanje izvajanje, s ponudnikom storitev sklenejo pravno izvršljiv pisni dogovor. Institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje v primeru morebitnega nasprotja interesov s ponudnikom storitev dokumentirajo in izvajajo postopke za preprečevanje ali obvladovanje nasprotij interesov.“;

Or. en

Predlog spremembe 380
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 30 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 31 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(c) *odstavek 7* se ***črta;***	(c) ***7. Zunanje izvajanje funkcij ali dejavnosti ne vpliva na končno odgovornost institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ali avtonomijo njenega upravnega, upravljalnega ali nadzornega organa pri sprejemanju strateških odločitev v najboljšem interesu članov in upravičencev.*** ***Zunanje izvajanje se ne razlaga kot zahteva za doseganje ekonomije obsega ali kot podlaga za neposredno ali posredno zahtevo po konsolidaciji, združitvi, prenosu ali spremembi modela upravljanja institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.*** ***Države članice zagotovijo, da se zahteve, ki se upravljajo za zunanje izvajanje, uporabljajo sorazmerno glede na naravo, velikost, notranjo organizacijo, obseg in kompleksnost dejavnosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.***

Or. es

Predlog spremembe 381
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. V primeru pokojninskega načrta, pri katerem člani in upravičenci nosijo celotno naložbeno tveganje, pristojni organ matične države članice od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da imenuje enega depozitarja na pokojninski načrt za varno hrambo premoženja in dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35, ali, če institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje sama hrani premoženje v skladu s členom 34(2), pristojni organ od	***črtano***

institucije zahteva, da ima skrbnika, ki opravlja dolžnosti nadzora v skladu s členom 35 in je pristojni organ obveščen o njem.	
Za namene prvega pododstavka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje ali, kadar je ustrezno, pooblaščeni subjekt iz člena 2(1) ne deluje kot depozitar za zadevni načrt.	

Or. en

Obrazložitev

Obvezno imenovanje depozitarja za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ni potrebno. Skrbništvo že izvajajo skrbniki, notranja revizija in zunanji nadzor pa zajemata kontrolne funkcije. Poleg tega veliki skladi namerno sodelujejo z več specializiranimi skrbniki; zaradi zahteve po enem samem skrbniku je potrebno drago prestrukturiranje. To povzroča stalne stroške, ki se jim je mogoče izogniti in ki s premijami povečujejo stroške plač.

Predlog spremembe 382
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V primeru pokojninskega načrta, pri katerem člani in upravičenci nosijo celotno naložbeno tveganje, pristojni organ matične države članice od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da imenuje enega depozitarja na pokojninski načrt za varno hrambo premoženja in dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35, ali, če institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje sama hrani premoženje v skladu s členom 34(2), pristojni organ od institucije zahteva, da ima skrbnika, ki opravlja dolžnosti nadzora v skladu s členom 35 in je pristojni organ obveščen o njem.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Obvezno imenovanje depozitarja za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ni potrebno. Skrbništvo že izvajajo skrbniki, notranja revizija in zunanji nadzor pa zajemata kontrolne funkcije. Poleg tega veliki skladi namerno sodelujejo z več specializiranimi skrbniki; zaradi zahteve po enem samem skrbniku je potrebno drago prestrukturiranje. To povzroča stalne stroške, ki se jim je mogoče izogniti in ki s premijami povečujejo stroške plač.

Predlog spremembe 383
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V primeru pokojninskega načrta, pri katerem člani in upravičenci nosijo celotno naložbeno tveganje, pristojni organ matične države članice od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da imenuje enega ***depozitarja*** na pokojninski načrt za varno hrambo premoženja in dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35, ali, če institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje sama hrani premoženje v skladu s členom 34(2), pristojni organ od institucije zahteva, da ima skrbnika, ki opravlja dolžnosti nadzora v skladu s členom 35 in je pristojni organ obveščen o njem.	V primeru pokojninskega načrta, pri katerem člani in upravičenci nosijo celotno naložbeno tveganje, pristojni organ matične države članice od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ***lahko*** zahteva, da imenuje enega depozitarja ***ali več depozitarjev*** na pokojninski načrt za varno hrambo premoženja in dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35, ali, če institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje sama hrani premoženje v skladu s členom 34(2), pristojni organ od institucije zahteva, da ima skrbnika, ki opravlja dolžnosti nadzora v skladu s členom 35 in je pristojni organ obveščen o njem.

Or. en

Obrazložitev

Nekatere institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje imajo sklenjene dogovore s skrbniškimi bankami, ki že zagotavljajo hrambo sredstev. Če bi depozitar postal obvezen, bi to ustvarilo dodatno nepotrebno breme.

Predlog spremembe 384

Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V primeru pokojninskega načrta, pri katerem člani in upravičenci nosijo celotno naložbeno tveganje, pristojni organ matične države članice od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da imenuje enega ***depozitarja*** na pokojninski načrt za varno hrambo premoženja in dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35, ali, če institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje sama hrani premoženje v skladu s členom 34(2), pristojni organ od institucije zahteva, da ima skrbnika, ki opravlja dolžnosti nadzora v skladu s členom 35 in je pristojni organ obveščen o njem.	V primeru pokojninskega načrta, pri katerem člani in upravičenci nosijo celotno naložbeno tveganje, pristojni organ matične države članice od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ***lahko*** zahteva, da imenuje enega ***ali več depozitarjev*** na pokojninski načrt za varno hrambo premoženja in dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35, ali, če institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje sama hrani premoženje v skladu s členom 34(2), pristojni organ od institucije zahteva, da ima skrbnika, ki opravlja dolžnosti nadzora v skladu s členom 35 in je pristojni organ obveščen o njem.

Or. en

Obrazložitev

Obvezno imenovanje depozitarja za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ni potrebno. Pokojninski skladi se bistveno razlikujejo od naložbenih produktov za male vlagatelje, kot so KNPVP. KNPVP imajo dnevne prilive in izplačila, ki zahtevajo dnevne izračune neto vrednosti sredstev. Hramba sredstev je že zagotovljena z dogovori s skrbniškimi bankami.

Predlog spremembe 385
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

V primeru pokojninskega načrta, pri katerem člani in upravičenci nosijo celotno naložbeno tveganje, pristojni organ matične države članice od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da imenuje enega depozitarja ***na pokojninski načrt*** za varno hrambo premoženja in dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35, ali, če institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje sama hrani premoženje v skladu s členom 34(2), pristojni organ od institucije zahteva, da ima skrbnika, ki opravlja dolžnosti nadzora v skladu s členom 35 in je pristojni organ obveščen o njem.	V primeru pokojninskega načrta, pri katerem člani in upravičenci nosijo celotno naložbeno tveganje, pristojni organ matične države članice od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da imenuje ***vsaj*** enega depozitarja na pokojninski načrt za varno hrambo premoženja in***, kjer je ustrezno,*** dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35, ali, če institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje sama hrani premoženje v skladu s členom 34(2), pristojni organ od institucije zahteva, da ima skrbnika, ki opravlja dolžnosti nadzora v skladu s členom 35 in je pristojni organ obveščen o njem.

Or. en

Obrazložitev

Institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje bi morale ohraniti prožnost pri imenovanju več kot enega depozitarja, na primer kadar se za različne razrede sredstev uporabljajo različni depozitarji. To odraža obstoječo prakso v številnih državah članicah. Poleg tega bi bilo treba v primerih, ko institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje upravlja več pokojninskih načrtov, omogočiti uporabo istih ureditev depozitarjev v teh načrtih, zlasti kadar se sredstva združujejo ali upravljajo skupaj.

Predlog spremembe 386
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za namene prvega pododstavka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje ali, kadar je ustrezno, pooblaščeni subjekt iz člena 2(1) ne deluje kot depozitar za zadevni načrt.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Obvezno imenovanje enega samega skrbnika za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ni potrebno. Skrbništvo že izvajajo skrbniki, notranja revizija in zunanji nadzor pa zajemata kontrolne funkcije. Poleg tega veliki skladi namerno sodelujejo z več specializiranimi skrbniki; zaradi zahteve po enem samem skrbniku je potrebno drago prestrukturiranje. To povzroča stalne stroške, ki se jim je mogoče izogniti in ki s premijami povečujejo stroške plač.

Predlog spremembe 387
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Za pokojninske načrte, pri katerih člani in upravičenci ne nosijo celotnega naložbenega tveganja, matična država članica od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje lahko zahteva, da imenuje enega depozitarja na pokojninski načrt za varno hrambo premoženja ali za varno hrambo premoženja in dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35.	2. Za pokojninske načrte, pri katerih člani in upravičenci ne nosijo celotnega naložbenega tveganja, matična država članica od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje lahko zahteva, da imenuje ***vsaj*** enega depozitarja na pokojninski načrt za varno hrambo premoženja ali za varno hrambo premoženja in dolžnosti nadzora v skladu s členoma 34 in 35.

Or. en

Predlog spremembe 388
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če v tem poglavju ni določeno drugače, se za imenovanje depozitarja ustrezno	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

uporablja poglavje IV Direktive 2009/65/ES.

Or. en

Predlog spremembe 389
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 3a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Države članice se lahko odločijo, da tega odstavka ne bodo uporabljale za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, za katere veljajo zahteve, ki članom in upravičencem zagotavljajo raven zaščite, primerljivo z ravnjo iz prvega pododstavka.

Or. en

Obrazložitev

V uvodni izjavi 31 predloga Komisije je navedeno, da bi morale imeti države članice možnost, da ohranijo obstoječe ukrepe, ki zagotavljajo raven zaščite, primerljivo z depozitarji. Vendar se ta možnost ne odraža v spremenjenem členu 33, ki ne vsebuje nobenega izvzetja, ki bi ustrezalo uvodni izjavi. Zato bi bilo treba vključiti nacionalno odstopanje.

Predlog spremembe 390
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 31 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 33 – odstavek 3a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Države članice lahko še naprej uporabljajo alternativne ureditve, namesto da od institucije za poklicno

pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da imenuje depozitarja, če so bile te ureditve vzpostavljene že pred začetkom veljavnosti te direktive in zagotavljajo enakovredno raven zaščite.

Or. en

Predlog spremembe 391
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 33
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 35 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Če v tem poglavju ni določeno drugače, se za dolžnosti nadzora depozitarja ustrezno uporablja poglavje IV Direktive 2009/65/ES.“;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 392
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ob upoštevanju narave pokojninskega načrta zagotovijo, da vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki je pooblaščena na njihovem ozemlju in upravlja pokojninske načrte poklicnega zavarovanja, zagotavlja:	Države članice ob upoštevanju narave pokojninskega načrta ***in posebnosti poklicnega pokojninskega zavarovanja ter zadevnega nacionalnega socialnega, delovnega in davčnega prava*** zagotovijo, da vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki je pooblaščena na njihovem ozemlju in upravlja pokojninske načrte poklicnega zavarovanja, zagotavlja:

Or. en

Predlog spremembe 393
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) članom: vsaj informacije, ki so določene v členih 37 do 40, ***41a,*** 42 in 44, ter	(b) članom: vsaj informacije, ki so določene v členih 37 do 40, 42 in 44, ter

Or. en

Predlog spremembe 394
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) upravičencem: vsaj informacije, ki so določene v členih 37, ***41a,*** 43 in 44.	(c) upravičencem: vsaj informacije, ki so določene v členih 37, 43 in 44.

Or. en

Predlog spremembe 395
Marlena Maląg
v imenu skupine ECR

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Kadar so institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ***v skladu z nacionalnim pravom*** pooblaščene za zagotavljanje osebnih pokojninskih produktov, države članice zagotovijo, da vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki je pooblaščena na njihovem ozemlju, ki zagotavlja navedene produkte, ki niso vseevropski osebni pokojninski produkt, kot je opredeljen v členu 2, točka 1, Uredbe (EU) 2019/1238, potencialnim varčevalcem in varčevalcem v načrtih osebnega pokojninskega zavarovanja ter upravičencem zagotovi ***jasne, poštene, nezavajajoče in primerne*** informacije ***glede na naravo produkta***, ***distribucijski kanal in značilnosti varčevalca ali upravičenca. Navedene informacije zagotavljajo raven preglednosti in zaščite, enakovredno tisti***, ki se v skladu z nacionalnim pravom ***zahteva*** za distribucijo osebnih pokojninskih produktov s strani drugih subjektov ali institucij***, vsaj v zvezi z naslednjimi elementi:***	Kadar so institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ***na podlagi nacionalnega prava*** pooblaščene za zagotavljanje osebnih pokojninskih produktov, države članice zagotovijo, da vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki je pooblaščena na njihovem ozemlju, ki zagotavlja navedene produkte, ki niso vseevropski osebni pokojninski produkt, kot je opredeljen v členu 2, točka 1, Uredbe (EU) 2019/1238, potencialnim varčevalcem in varčevalcem v načrtih osebnega pokojninskega zavarovanja ter upravičencem zagotovi informacije, ***ki so po vsebini enakovredne tistim***, ki se v skladu z nacionalnim pravom ***zahtevajo*** za distribucijo osebnih pokojninskih produktov s strani drugih subjektov ali institucij**.**

Or. en

Obrazložitev

S tem besedilom se zagotavljajo enake zahteve za različne vrste subjektov.

Predlog spremembe 396
Martin Schirdewan

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) doda se naslednji odstavek 4:	***črtano***
„4. EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 izda smernice o	

informacijah, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členi 41, 42 in 43.“;

Or. en

Predlog spremembe 397
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, René Repasi

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) doda se naslednji odstavek 4:	***črtano***
„4. EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 izda smernice o informacijah, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členi 41, 42 in 43.“;	

Or. en

Obrazložitev

Člani in upravičenci morajo prejeti jasne, točne in pregledne informacije, prilagojene posameznemu pokojninskemu načrtu. Vendar se predlog Komisije nagiba k podrobnejšemu in bolj centraliziranemu okviru za zahteve po informacijah na ravni Unije, kar ni v skladu s prožnim pristopom minimalne harmonizacije iz direktive IORP II. Pravila o informacijah bi morala še naprej temeljiti na načelih in spoštovati nacionalne pokojninske sisteme, vključno s sistemi, ki temeljijo na kolektivnih pogodbah in jih urejajo ali se o njih pogajajo socialni partnerji.

Predlog spremembe 398
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) doda se naslednji odstavek 4:	***črtano***

„4. EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 izda smernice o informacijah, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členi 41, 42 in 43.“;

Or. en

Predlog spremembe 399
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) doda se naslednji odstavek 4:	***črtano***
„4. EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 izda smernice o informacijah, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členi 41, 42 in 43.“;	

Or. en

Obrazložitev

Zahteve po informacijah o poklicnih pokojninah so neločljivo povezane z nacionalnim delovnim, socialnim in davčnim pravom, ki določa, katere informacije so pomembne za člane v danem načrtu. Smernice EIOPA o členih 41, 42 in 43 bi postopoma uskladile informacijske standarde med načrti, pri čemer bi razveljavile razlike, ki jih lahko najbolje določijo države članice. Za politiko informiranja o pokojninah so v prvi vrsti odgovorne države članice. To pooblastilo nima mesta v direktivi o minimalni harmonizaciji, zato bi ga bilo treba črtati.

Predlog spremembe 400
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

4. EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 izda smernice o informacijah, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členi 41, 42 in 43.“;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Več določb uvaja nove naloge za EIOPA, na primer razvoj smernic in/ali tehničnih standardov. Teh predlogov ne podpiramo, saj niso skladni z naravo direktive, katere namen je minimalna harmonizacija. Poleg tega EIOPA ni vedno najprimernejši organ za izvajanje teh nalog.

Predlog spremembe 401
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 izda smernice o informacijah, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členi 41, 42 in 43.“;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Črtano zaradi narave direktive o institucijah za poklicno pokojninsko zavarovanje, katere namen je minimalna harmonizacija.

Predlog spremembe 402
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 35 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

4. EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 izda smernice o informacijah, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členi 41, 42 in 43.“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 403
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) kadar člani nosijo naložbeno tveganje ali lahko sprejemajo naložbene odločitve, informacij o pretekli uspešnosti naložb, povezanih s pokojninskim načrtom, za vsaj zadnjih deset let ali za vsa leta delovanja načrta, kadar je to obdobje krajše od deset let;“;	(g) kadar ***ni kolektivne porazdelitve tveganja in*** člani nosijo naložbeno tveganje ali lahko sprejemajo naložbene odločitve, informacij o pretekli uspešnosti naložb, povezanih s pokojninskim načrtom, za vsaj zadnjih deset let ali za vsa leta delovanja načrta, kadar je to obdobje krajše od deset let;“;

Or. en

Predlog spremembe 404
Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36 a (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37 – odstavek 4a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(36a) v členu 37 se doda naslednji odstavek:
	4a. Države članice poskrbijo, da se strankam institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje nudi minimalni standardizirani modul s smernicami, dostopen v digitalni ali papirnati obliki, ki

bi moral vsebovati didaktične informacije, vsaj razlago ključnih konceptov, povezanih s financami (tj. kapital, fiksni donos, spremenljivi donos, sklad in vrste skladov, ki so ustrezni za določen PEPP, tveganje, razmerje med donosom in tveganjem, jamstva ter drugi koncepti, ki bi jih morali pojasniti, da stranka vsaj v osnovi pozna produkt in delovanje finančnih trgov). Po potrebi se lahko uporabijo specifični praktični primeri. Ta standardizirani modul s smernicami bi morali skupaj vzpostaviti EIOPA in pristojni nacionalni organi ter bi moral biti enak za celotno EU.

Or. en

Predlog spremembe 405
Marlena Maląg
v imenu skupine ECR

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(37) vstavi se naslednji člen 37a:	***črtano***
„Člen 37a	
Sistemi za sledenje pokojninam	
1. Države članice zagotovijo, da sistemi za sledenje pokojninam, če so vzpostavljeni, zajemajo pokojninske pravice, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.	
2. Za namene odstavka 1 države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje sistemom za sledenje pokojninam, če so taki sistemi vzpostavljeni, posredujejo vse informacije, ki so potrebne, da se članom in upravičencem zagotovi celovit, zanesljiv in posodobljen pregled njihovih poklicnih in	

osebnih pokojninskih pravic, kolikor te pravice upravlja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje.

3. Države članice zagotovijo, da se informacije iz odstavka 2 posredujejo v standardizirani, strojno berljivi in interoperabilni obliki, ki sistemom za sledenje pokojninam omogoča združevanje podatkov o pridobljenih pravicah, privarčevanem kapitalu in predvidenih prejemkih na dosleden in primerljiv način.

4. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ostanejo v celoti odgovorne za popolnost in točnost posredovanih podatkov ter za izpolnjevanje vseh obveznosti glede sporočanja, določenih v tem členu.

5. Države članice zagotovijo, da pristojni organi spremljajo in zagotavljajo skladnost s tem členom ter sprejmejo popravne ukrepe, kadar institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ne zagotovijo popolnih in točnih informacij ali teh ne zagotovijo pravočasno.

6. Oblika in struktura informacij, ki jih je treba posredovati sistemom za sledenje pokojninam, sta skladni z obliko in strukturo, določeno v delegirani uredbi, sprejeti v skladu s členom 38.“;

Or. en

Obrazložitev

Zahteva, da morajo države članice zagotoviti, da pristojni organi spremljajo in zagotavljajo skladnost s tem členom ter sprejmejo popravne ukrepe, kadar institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ne zagotovijo popolnih in točnih informacij ali teh ne zagotovijo pravočasno, je preveliko upravno breme za države članice.

Predlog spremembe 406
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37

Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da ***sistemi*** za sledenje pokojninam, ***če*** so vzpostavljeni, ***zajemajo*** pokojninske pravice, ki jih ***upravljajo*** institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.	1. Države članice zagotovijo, da ***se vzpostavi ali določi nacionalni sistem*** za sledenje pokojninam, ***po potrebi vključno s sistemi, ki*** so vzpostavljeni ***ali delujejo na podlagi kolektivnih pogodb ali sporazumov med socialnimi partnerji. Države članice v skladu z nacionalnim pravom in organizacijo svojega pokojninskega sistema***, ***vključno z vlogo kolektivnih pogodb in ureditev socialnih partnerjev, določijo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, kategorije teh institucij, pokojninske načrte in*** pokojninske pravice, ki jih ***zajema ta sistem. Države članice si pri določanju tega področja uporabe prizadevajo zagotoviti najširšo možno pokritost institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje in postopno razširiti področje uporabe, da bi sčasoma zajele vse*** institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Or. en

Obrazložitev

Če bi zagotovili, da vse države članice vzpostavijo sisteme za sledenje pokojninam, bi ljudje lažje dostopali do jasnih in izčrpnih informacij o pričakovanih pokojninskih prejemkih ob koncu delovne dobe. Ta predlog spremembe podpira široko pokritost institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje skozi čas, hkrati pa ohranja prožnost držav članic, da te sisteme prilagodijo nacionalnim pokojninskim strukturam, kolektivnim pogodbam in vlogi socialnih partnerjev.

Predlog spremembe 407
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice ***zagotovijo, da sistemi*** za sledenje pokojninam, ***če so vzpostavljeni, zajemajo*** pokojninske pravice, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.	1. Države članice ***vzpostavijo ali določijo sistem*** za sledenje pokojninam, ***ki zajema vse*** pokojninske pravice, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***, pooblaščene na njihovem ozemlju. Države članice zagotovijo, da so ti nacionalni sistemi za sledenje tehnično interoperabilni za prihodnjo povezavo z vseevropsko storitvijo za sledenje pokojninam. Države članice lahko v sistem za sledenje vključijo pravice, ki zajemajo zakonsko določene državne pokojnine in prostovoljne dodatne osebne pokojnine, v skladu z nacionalno zakonodajo in zakonodajo Unije, ki se uporablja za vsak posamezni produkt.***

Or. en

Predlog spremembe 408
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Za namene odstavka 1 države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje sistemom za sledenje pokojninam***, če so taki sistemi vzpostavljeni,*** posredujejo vse informacije, ki so potrebne, da se članom in upravičencem zagotovi celovit, zanesljiv in posodobljen pregled njihovih poklicnih in osebnih pokojninskih pravic, kolikor te pravice upravlja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje.	2. Za namene odstavka 1 države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje sistemom za sledenje pokojninam posredujejo vse informacije, ki so potrebne, da se članom in upravičencem zagotovi celovit, zanesljiv in posodobljen pregled njihovih poklicnih in osebnih pokojninskih pravic, kolikor te pravice upravlja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Or. en

Predlog spremembe 409
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Za namene odstavka 1 države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje sistemom za sledenje pokojninam, če so taki sistemi vzpostavljeni, posredujejo vse informacije, ki so potrebne, da se članom in upravičencem zagotovi celovit, zanesljiv in posodobljen pregled njihovih poklicnih in osebnih pokojninskih pravic, kolikor te pravice upravlja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje.	2. Za namene odstavka 1 države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***, ki spadajo na področje uporabe, ki ga določi država članica na podlagi odstavka 1,*** sistemom za sledenje pokojninam, če so taki sistemi vzpostavljeni, posredujejo vse informacije, ki so potrebne, da se članom in upravičencem zagotovi celovit, zanesljiv in posodobljen pregled njihovih poklicnih in osebnih pokojninskih pravic, kolikor ***so*** te pravice ***zajete v navedenem področju uporabe in jih*** upravlja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje***, vključno z informacijami o letnih stroških in dajatvah, ki so jih člani in upravičenci neposredno ali posredno nosili v preteklih 12 mesecih***.

Or. en

Obrazložitev

Letni stroški in dajatve lahko sčasoma znatno vplivajo na končno vrednost pokojninskih prihrankov. Če bi v sisteme za sledenje pokojninam vključili te informacije, bi se izboljšale preglednost, primerljivost in zmožnost članov, da razumejo neto vrednost svojih pravic do poklicne pokojnine.

Predlog spremembe 410
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Za namene odstavka 1 države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje sistemom za sledenje pokojninam, če so taki sistemi vzpostavljeni, posredujejo vse informacije, ki so potrebne, da se članom in upravičencem zagotovi celovit, zanesljiv in posodobljen pregled njihovih poklicnih in osebnih pokojninskih pravic, kolikor te pravice upravlja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje.	2. Za namene odstavka 1 države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje sistemom za sledenje pokojninam, če so taki sistemi vzpostavljeni, posredujejo vse informacije, ki so potrebne ***na podlagi nacionalnega prava***, da se članom in upravičencem zagotovi celovit, zanesljiv in posodobljen pregled njihovih poklicnih in osebnih pokojninskih pravic, kolikor te pravice upravlja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Or. es

Predlog spremembe 411
Adnan Dibrani

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 2a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Pristojni organi lahko določijo, katere elemente je treba vključiti v skupne letne stroške in dajatve iz odstavka 2, pri čemer upoštevajo posebne značilnosti zadevne države članice in potrebo po ustrezni ravni obveščanja in preglednosti za člane in upravičence.

Or. en

Predlog spremembe 412
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da se informacije iz odstavka 2 posredujejo v ***standardizirani, strojno berljivi in interoperabilni obliki***, ***ki sistemom za sledenje pokojninam omogoča združevanje podatkov o pridobljenih pravicah, privarčevanem kapitalu*** in ***predvidenih prejemkih na dosleden in primerljiv način***.	3. Države članice zagotovijo, da se informacije iz odstavka 2 posredujejo v ***obliki in v skladu z zahtevami***, ***določenimi na nacionalni ravni, pri čemer po potrebi zagotovijo, da so strojno berljive*** in ***združljive z delovanjem zadevnega nacionalnega sistema za sledenje pokojninam***.

Or. es

Predlog spremembe 413
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da se informacije iz odstavka 2 posredujejo v standardizirani, strojno berljivi in interoperabilni obliki, ***ki*** sistemom za sledenje pokojninam ***omogoča*** združevanje podatkov o pridobljenih pravicah, privarčevanem kapitalu in predvidenih prejemkih na dosleden in primerljiv način.	3. Države članice zagotovijo, da se informacije iz odstavka 2 posredujejo v standardizirani, strojno berljivi in interoperabilni obliki***. Države članice v nacionalnem pravu določijo obliko, strukturo in tehnične podrobnosti takega posredovanja, da*** sistemom za sledenje pokojninam ***omogočijo*** združevanje podatkov o pridobljenih pravicah, privarčevanem kapitalu in predvidenih prejemkih na dosleden in primerljiv način.

Or. en

Predlog spremembe 414
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ostanejo v celoti odgovorne za popolnost in točnost posredovanih podatkov ter za izpolnjevanje vseh obveznosti glede sporočanja, določenih v tem členu.	4. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***, ki spadajo na področje uporabe, ki ga določi država članica na podlagi odstavka 1,*** ostanejo v celoti odgovorne za popolnost in točnost posredovanih podatkov ***na podlagi odstavka 2*** ter za izpolnjevanje vseh obveznosti glede sporočanja ***v zvezi s pokojninskimi pravicami, ki jih zajema navedeno področje uporabe***, določenih v tem členu.

Or. en

Predlog spremembe 415
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice zagotovijo, da pristojni organi ***spremljajo in zagotavljajo skladnost s tem členom ter sprejmejo popravne ukrepe, kadar institucije*** za poklicno pokojninsko zavarovanje ***ne zagotovijo popolnih in točnih informacij ali teh ne zagotovijo*** pravočasno.	5. Države članice zagotovijo, da ***imajo*** pristojni organi ***ustrezen nadzor nad uporabo tega člena. Tak nadzor lahko vključuje olajševanje skladnosti in po potrebi sodelovanje z institucijami*** za poklicno pokojninsko zavarovanje***, da bi se obravnavali primeri, ko informacije niso zagotovljene v celoti, točno ali*** pravočasno.

Or. en

Predlog spremembe 416
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341

Člen 37a – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice zagotovijo, da pristojni organi spremljajo in zagotavljajo skladnost s tem členom ter sprejmejo popravne ukrepe, kadar institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ne zagotovijo popolnih in točnih informacij ali teh ne zagotovijo pravočasno.	5. Države članice zagotovijo, da pristojni organi spremljajo in zagotavljajo skladnost s tem členom ***v okviru področja uporabe, ki ga določi država članica na podlagi odstavka 1,*** ter sprejmejo popravne ukrepe, kadar institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***, ki spadajo na navedeno področje uporabe,*** ne zagotovijo popolnih in točnih informacij ali teh ne zagotovijo pravočasno.

Or. en

Predlog spremembe 417
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 5a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Kadar obstoječi nacionalni sistemi za sledenje pokojninam članom in upravičencem že zagotavljajo ustrezen, zanesljiv in dovolj posodobljen pregled nad pokojninskimi pravicami, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki spadajo na področje uporabe, ki ga določi država članica na podlagi odstavka 1, lahko države članice brez poseganja v cilj iz odstavka 1 glede postopne razširitve kritja izpolnijo zahteve iz odstavkov 2 in 3 z obstoječimi nacionalnimi oblikami, strukturami in ureditvami glede posredovanja podatkov, če te ureditve zagotavljajo ustrezno raven preglednosti, dostopnosti in primerljivosti v skladu z nacionalnim pravom.

Or. en

Obrazložitev

Sistemi za sledenje pokojninam povečujejo preglednost ter omogočajo, da imajo člani in upravičenci jasnejši pregled nad svojimi pokojninskimi pravicami. V skladu s prožnim pristopom minimalne harmonizacije iz direktive IORP II se od držav članic z dobro delujočimi nacionalnimi sistemi, vključno s tistimi, ki odražajo kolektivne pogodbe ali ureditve socialnih partnerjev, ne bi smelo zahtevati, da preoblikujejo svoje oblike, strukture ali ureditve glede posredovanja podatkov.

Predlog spremembe 418
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 5 – pododstavek 1a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice lahko z odstopanjem določijo, da se vloga pristojnih organov iz tega člena ne uporablja ali se uporablja na spremenjen način v zvezi z nacionalnimi sistemi za sledenje pokojninam, vzpostavljenimi pred začetkom veljavnosti te direktive, če ti sistemi članom in upravičencem zagotavljajo enako raven informacij in preglednosti.

Or. en

Predlog spremembe 419
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Oblika in struktura informacij, ki jih je treba posredovati sistemom za sledenje pokojninam, sta skladni z obliko	***črtano***

in strukturo, določeno v delegirani uredbi, sprejeti v skladu s členom 38.“;

Or. es

Predlog spremembe 420
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Oblika in struktura informacij, ki jih je treba posredovati sistemom za sledenje pokojninam, sta skladni z obliko in strukturo, določeno v delegirani uredbi, sprejeti v skladu s členom 38.“;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Črtano zaradi narave direktive o institucijah za poklicno pokojninsko zavarovanje, katere namen je minimalna harmonizacija.

Predlog spremembe 421
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, René Repasi

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Oblika in struktura informacij, ki jih je treba posredovati sistemom za sledenje pokojninam, sta skladni z obliko in strukturo, določeno v delegirani uredbi, sprejeti v skladu s členom 38.“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 422
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 37
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 37a – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Oblika in struktura informacij, ki jih je treba posredovati sistemom za sledenje pokojninam, sta skladni z obliko in strukturo, določeno v delegirani uredbi, sprejeti v skladu s členom 38.“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 423
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zahtevajo, da so informacije v izkazu pokojninskih prejemkov točne, posodobljene, skladne z izbranimi možnostmi in popolne. Za lažje razumevanje so predstavljene informacije večplastne in skladne z načeli dobre zasnove. Izkaz pokojninskih prejemkov je vsakemu članu brezplačno na voljo ***v papirni ali elektronski obliki, vključno s trajnimi nosilci podatkov, ali na spletišču, in sicer vsaj enkrat letno v skladu z željami člana. Preference glede tega je treba sporočiti vsaj ob začetku članstva.“;***	3. Države članice zahtevajo, da so informacije v izkazu pokojninskih prejemkov točne, posodobljene, skladne z izbranimi možnostmi in popolne. Za lažje razumevanje so predstavljene informacije večplastne in skladne z načeli dobre zasnove. Izkaz pokojninskih prejemkov je vsakemu članu brezplačno na voljo ***prek sistema za sledenje pokojninam iz člena 37a ali v drugi elektronski obliki. Na zahtevo katerega koli člana ali upravičenca se brezplačno zagotovi papirni izvod***.

Or. en

Predlog spremembe 424
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zahtevajo, da so informacije v izkazu pokojninskih prejemkov točne, posodobljene, skladne z izbranimi možnostmi in popolne. Za lažje razumevanje so predstavljene informacije večplastne in skladne z načeli dobre zasnove. Izkaz pokojninskih prejemkov je vsakemu članu brezplačno na voljo ***v papirni ali elektronski obliki***, ***vključno s trajnimi nosilci podatkov, ali na spletišču***, ***in sicer vsaj enkrat letno*** v ***skladu z željami člana. Preference glede tega je treba sporočiti vsaj ob začetku članstva.“***;	3. Države članice zahtevajo, da so informacije v izkazu pokojninskih prejemkov točne, posodobljene, skladne z izbranimi možnostmi in popolne. Za lažje razumevanje so predstavljene informacije večplastne in skladne z načeli dobre zasnove. Izkaz pokojninskih prejemkov je vsakemu članu brezplačno na voljo ***na načine, določene z nacionalno zakonodajo***, ***po potrebi tudi z elektronskimi sredstvi. Države članice lahko določijo***, ***da se informacije predložijo*** v ***papirni obliki na zahtevo člana ali kadar to določa nacionalna zakonodaja***;

Or. es

Predlog spremembe 425
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, René Repasi

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38b – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) doda se naslednji odstavek 6:	***črtano***
„6.	
Izkaz pokojninskih prejemkov se članom in upravičencem zagotovi v standardizirani obliki Unije, pri čemer se upoštevajo tudi značilnosti različnih vrst pokojninskih načrtov.	

EIOPA po izvedbi potrošniškega in sektorskega testiranja pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov, v katerih določi podrobnosti glede predstavitve informacij iz členov 38 do 40. V zvezi s predstavitvijo informacij o pretekli uspešnosti iz člena 39(1), točka (i), EIOPA pri pripravi teh regulativnih tehničnih standardov upošteva značilnosti različnih vrst načrtov, zlasti če člani in upravičenci nosijo naložbeno tveganje ali če je naložbena strategija odvisna od starosti ali vključuje usklajevanje trajanja.

Da bi se čim bolj zmanjšalo podvajanje zahtev glede poročanja, EIOPA pri pripravi osnutkov regulativnih standardov v največji možni meri zagotovi uskladitev z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/473[*] ter si prizadeva olajšati vnos informacij iz izkaza pokojninskih prejemkov v sisteme za sledenje pokojninam in zagotoviti uporabnost za člane in upravičence.

EIOPA te osnutke regulativnih tehničnih standardov Komisiji predloži do [Urad za publikacije: vstaviti datum 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti].

Na Komisijo se prenese pooblastilo za dopolnitev te direktive s sprejetjem regulativnih tehničnih standardov iz tretjega pododstavka v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1094/2010.

---

[*] ***Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/473 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2019/1238 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi za opredelitev zahtev glede dokumentov z informacijami, stroškov in provizij, vključenih v omejitev stroškov, ter tehnik za zmanjševanje tveganja za vseevropski osebni pokojninski produkt (UL L 99, 22.3.2021, str. 1, ELI:***

http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/473/oj).“;

Or. en

Obrazložitev

S predlogom bi se lahko uvedle preveč podrobne zahteve glede izkaza pokojninskih prejemkov na ravni EU, kar bi ogrozilo prožno minimalno harmonizacijo iz direktive IORP II, stroški pa bi se povečali brez očitnih koristi. EIOPA je podobno priporočil, da bi morala oblika in struktura izkaza pokojninskih prejemkov ostati v pristojnosti držav članic, saj bi bilo ta izkaz, standardiziran na ravni EU, težko uskladiti z nacionalnimi modeli, večina državljanov pa prejme izkaz samo iz ene države članice (EIOPA-BoS-23/341, str. 125–126).

Predlog spremembe 426
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka v
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Izkaz pokojninskih prejemkov se članom in upravičencem zagotovi v standardizirani obliki Unije, pri čemer se upoštevajo tudi značilnosti različnih vrst pokojninskih načrtov.	***črtano***
EIOPA po izvedbi potrošniškega in sektorskega testiranja pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov, v katerih določi podrobnosti glede predstavitve informacij iz členov 38 do 40. V zvezi s predstavitvijo informacij o pretekli uspešnosti iz člena 39(1), točka (i), EIOPA pri pripravi teh regulativnih tehničnih standardov upošteva značilnosti različnih vrst načrtov, zlasti če člani in upravičenci nosijo naložbeno tveganje ali če je naložbena strategija odvisna od starosti ali vključuje usklajevanje trajanja.	
Da bi se čim bolj zmanjšalo podvajanje zahtev glede poročanja, EIOPA pri pripravi osnutkov regulativnih standardov	

v največji možni meri zagotovi uskladitev z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/473[*] ter si prizadeva olajšati vnos informacij iz izkaza pokojninskih prejemkov v sisteme za sledenje pokojninam in zagotoviti uporabnost za člane in upravičence.

EIOPA te osnutke regulativnih tehničnih standardov Komisiji predloži do [Urad za publikacije: vstaviti datum 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti].

Na Komisijo se prenese pooblastilo za dopolnitev te direktive s sprejetjem regulativnih tehničnih standardov iz tretjega pododstavka v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1094/2010.

---

[*]***Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/473 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2019/1238 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi za opredelitev zahtev glede dokumentov z informacijami, stroškov in provizij, vključenih v omejitev stroškov, ter tehnik za zmanjševanje tveganja za vseevropski osebni pokojninski produkt (UL L 99, 22.3.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/473/oj)..***

Or. es

Predlog spremembe 427
Marlena Maląg
v imenu skupine ECR

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

6. Izkaz pokojninskih prejemkov se članom in upravičencem zagotovi v standardizirani obliki Unije, pri čemer se upoštevajo tudi značilnosti različnih vrst pokojninskih načrtov.	***črtano***
EIOPA po izvedbi potrošniškega in sektorskega testiranja pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov, v katerih določi podrobnosti glede predstavitve informacij iz členov 38 do 40. V zvezi s predstavitvijo informacij o pretekli uspešnosti iz člena 39(1), točka (i), EIOPA pri pripravi teh regulativnih tehničnih standardov upošteva značilnosti različnih vrst načrtov, zlasti če člani in upravičenci nosijo naložbeno tveganje ali če je naložbena strategija odvisna od starosti ali vključuje usklajevanje trajanja.	
Da bi se čim bolj zmanjšalo podvajanje zahtev glede poročanja, EIOPA pri pripravi osnutkov regulativnih standardov v največji možni meri zagotovi uskladitev z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/473[1]* ter si prizadeva olajšati vnos informacij iz izkaza pokojninskih prejemkov v sisteme za sledenje pokojninam in zagotoviti uporabnost za člane in upravičence.	
EIOPA te osnutke regulativnih tehničnih standardov Komisiji predloži do [Urad za publikacije: vstaviti datum 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti].	
Na Komisijo se prenese pooblastilo za dopolnitev te direktive s sprejetjem regulativnih tehničnih standardov iz tretjega pododstavka v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1094/2010.	

---

[1]* ***Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/473 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2019/1238 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi za opredelitev zahtev glede dokumentov z***

informacijami, stroškov in provizij, vključenih v omejitev stroškov, ter tehnik za zmanjševanje tveganja za vseevropski osebni pokojninski produkt (UL L 99, 22.3.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/473/oj).“;

Or. en

Obrazložitev

Pooblastitev EIOPA za razvoj regulativnih tehničnih standardov presega minimalno harmonizacijo in uvaja stopnjo standardizacije, ki je neprimerna v okviru institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje. Zato ne upošteva posebnosti različnih vrst pokojninskih načrtov, ki so globoko zakoreninjene v njihovih nacionalnih okvirih.

Predlog spremembe 428
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Izkaz pokojninskih prejemkov se članom in upravičencem zagotovi v standardizirani obliki Unije, pri čemer se upoštevajo tudi značilnosti različnih vrst pokojninskih načrtov.	***črtano***
EIOPA po izvedbi potrošniškega in sektorskega testiranja pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov, v katerih določi podrobnosti glede predstavitve informacij iz členov 38 do 40. V zvezi s predstavitvijo informacij o pretekli uspešnosti iz člena 39(1), točka (i), EIOPA pri pripravi teh regulativnih tehničnih standardov upošteva značilnosti različnih vrst načrtov, zlasti če člani in upravičenci nosijo naložbeno tveganje ali če je naložbena strategija odvisna od starosti ali vključuje usklajevanje trajanja.	

Da bi se čim bolj zmanjšalo podvajanje zahtev glede poročanja, EIOPA pri pripravi osnutkov regulativnih standardov v največji možni meri zagotovi uskladitev z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/473[1]* ter si prizadeva olajšati vnos informacij iz izkaza pokojninskih prejemkov v sisteme za sledenje pokojninam in zagotoviti uporabnost za člane in upravičence.

EIOPA te osnutke regulativnih tehničnih standardov Komisiji predloži do [Urad za publikacije: vstaviti datum 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti].

Na Komisijo se prenese pooblastilo za dopolnitev te direktive s sprejetjem regulativnih tehničnih standardov iz tretjega pododstavka v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1094/2010.

---

[1]* ***Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/473 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2019/1238 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi za opredelitev zahtev glede dokumentov z informacijami, stroškov in provizij, vključenih v omejitev stroškov, ter tehnik za zmanjševanje tveganja za vseevropski osebni pokojninski produkt (UL L 99, 22.3.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/473/oj).“;***

Or. en

Obrazložitev

Podpiramo načelo izkaza pokojninskih prejemkov. Vendar nas skrbi, da bi ta izkaz zaradi harmonizacije postal preveč predpisujoč in ne bi dovolj upošteval nacionalnih posebnosti. Skrbi nas tudi, da bi lahko izkaz pokojninskih prejemkov, harmoniziran na ravni EU, z enotnim videzom in občutkom spodbudil člane k primerjavi izkazov med državami. Vendar prikazani zneski niso harmonizirani v smislu metodologije izračuna in zato niso zares primerljivi. Zato nasprotujemo uvedbi standardizirane predloge na podlagi mandata EIOPA.

Predlog spremembe 429
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Izkaz pokojninskih prejemkov se članom in upravičencem zagotovi v standardizirani obliki Unije, pri čemer se upoštevajo tudi značilnosti različnih vrst pokojninskih načrtov.	***črtano***
EIOPA po izvedbi potrošniškega in sektorskega testiranja pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov, v katerih določi podrobnosti glede predstavitve informacij iz členov 38 do 40. V zvezi s predstavitvijo informacij o pretekli uspešnosti iz člena 39(1), točka (i), EIOPA pri pripravi teh regulativnih tehničnih standardov upošteva značilnosti različnih vrst načrtov, zlasti če člani in upravičenci nosijo naložbeno tveganje ali če je naložbena strategija odvisna od starosti ali vključuje usklajevanje trajanja.	
Da bi se čim bolj zmanjšalo podvajanje zahtev glede poročanja, EIOPA pri pripravi osnutkov regulativnih standardov v največji možni meri zagotovi uskladitev z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/473[1]* ter si prizadeva olajšati vnos informacij iz izkaza pokojninskih prejemkov v sisteme za sledenje pokojninam in zagotoviti uporabnost za člane in upravičence.	
EIOPA te osnutke regulativnih tehničnih standardov Komisiji predloži do [Urad za publikacije: vstaviti datum 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti].	
Na Komisijo se prenese pooblastilo za dopolnitev te direktive s sprejetjem regulativnih tehničnih standardov iz	

tretjega pododstavka v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1094/2010.

---

[*] ***Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/473 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2019/1238 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi za opredelitev zahtev glede dokumentov z informacijami, stroškov in provizij, vključenih v omejitev stroškov, ter tehnik za zmanjševanje tveganja za vseevropski osebni pokojninski produkt (UL L 99, 22.3.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/473/oj).“;***

Or. en

Predlog spremembe 430
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izkaz pokojninskih prejemkov ***se članom in upravičencem zagotovi v standardizirani obliki Unije***, pri čemer ***se*** upoštevajo ***tudi*** značilnosti različnih vrst pokojninskih načrtov.	***Države članice določijo obliko in strukturo izkaza*** pokojninskih prejemkov***, da zagotovijo primerljivost med različnimi institucijami za poklicno pokojninsko zavarovanje na svojem ozemlju***, pri čemer upoštevajo značilnosti različnih vrst pokojninskih načrtov. ***Kadar je primerljivost že dosežena z nacionalnim sistemom za sledenje pokojninam iz člena 37a, lahko države članice opustijo zahtevo po standardizirani obliki izkaza pokojninskih prejemkov.***

Or. en

Predlog spremembe 431
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izkaz pokojninskih prejemkov se članom in upravičencem zagotovi ***v standardizirani obliki Unije***, pri čemer se ***upoštevajo tudi značilnosti različnih vrst pokojninskih načrtov***.	Izkaz pokojninskih prejemkov se članom in upravičencem zagotovi ***ob upoštevanju značilnosti različnih vrst pokojninskih načrtov***, pri čemer se ***zagotovi uporabnost za člane in upravičence ter olajša vnašanje informacij v sisteme za sledenje pokojninam***.

Or. en

Predlog spremembe 432
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
EIOPA po izvedbi potrošniškega in sektorskega testiranja pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov, v katerih določi podrobnosti glede predstavitve informacij iz členov 38 do 40. V zvezi s predstavitvijo informacij o pretekli uspešnosti iz člena 39(1), točka (i), EIOPA pri pripravi teh regulativnih tehničnih standardov upošteva značilnosti različnih vrst načrtov, zlasti če člani in upravičenci nosijo naložbeno tveganje ali če je naložbena strategija odvisna od starosti ali vključuje usklajevanje trajanja.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 433
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
EIOPA po izvedbi potrošniškega in sektorskega testiranja pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov, v katerih določi podrobnosti glede predstavitve informacij iz členov 38 do 40. V zvezi s predstavitvijo informacij o pretekli uspešnosti iz člena 39(1), točka (i), EIOPA pri pripravi teh regulativnih tehničnih standardov upošteva značilnosti različnih vrst načrtov, zlasti če člani in upravičenci nosijo naložbeno tveganje ali če je naložbena strategija odvisna od starosti ali vključuje usklajevanje trajanja.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 434
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi se čim bolj zmanjšalo podvajanje zahtev glede poročanja, EIOPA pri pripravi osnutkov regulativnih standardov v največji možni meri zagotovi uskladitev z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/473[*] ter si prizadeva olajšati vnos informacij iz izkaza pokojninskih prejemkov v sisteme za sledenje	***črtano***

pokojninam in zagotoviti uporabnost za člane in upravičence.

Or. en

Predlog spremembe 435
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi se čim bolj zmanjšalo podvajanje zahtev glede poročanja, EIOPA pri pripravi osnutkov regulativnih standardov v največji možni meri zagotovi uskladitev z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/473[*] ter si prizadeva olajšati vnos informacij iz izkaza pokojninskih prejemkov v sisteme za sledenje pokojninam in zagotoviti uporabnost za člane in upravičence.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 436
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
EIOPA te osnutke regulativnih tehničnih standardov Komisiji predloži do [Urad za publikacije: vstaviti datum 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti].	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 437
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
EIOPA te osnutke regulativnih tehničnih standardov Komisiji predloži do [Urad za publikacije: vstaviti datum 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti].	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 438
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Na Komisijo se prenese pooblastilo za dopolnitev te direktive s sprejetjem regulativnih tehničnih standardov iz tretjega pododstavka v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1094/2010.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 439
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6 – pododstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Na Komisijo se prenese pooblastilo za dopolnitev te direktive s sprejetjem regulativnih tehničnih standardov iz tretjega pododstavka v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1094/2010.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 440
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 38 – točka b a (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 38 – odstavek 6a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) doda se naslednji odstavek 6a:
	„
	6a. Informacije o pridobljenih pokojninskih pravicah ali privarčevanem kapitalu, kot so vključene v izkaz pokojninskih prejemkov, so točne in zanesljive, pri čemer se upošteva potreba po dolgoročnem finančnem načrtovanju članov.
	“

Or. en

Obrazložitev

In many Member States, a lack of trust of citizens in private entities managing their money and pensions is an important obstacle to the development of supplementary pension systems and IORPs. People prefer to rely on guaranteed (national) pensions rather than having their savings invested on capital markets. In addition, they need to be sure that any measures affecting their entitlements are justified and understandable. By including in the directive that benefit entitlements in the Pension Benefit Statement should be accurate and reliable (even if invested on capital markets), and facilitate financial planning for retirement, citizens will be more likely to support the establishment of IORPs and occupational pension schemes.

Predlog spremembe 441
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka b a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(ba) državo članico, v kateri je institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje pooblaščena, in nazive pristojnih organov te države članice“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 442
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka b a (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 1 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) vstavi se naslednja točka:
	„(fa) informacije o učinkih prekinitev ali sprememb zneska prispevkov, vplačanih v pokojninski načrt člana, ki so se zgodile ali o katerih bi lahko član razmišljal v prihodnosti, na pokojninske prejemke;“;

Or. en

Obrazložitev

Jasno in pregledno bi bilo treba navesti finančne posledice, ki bi nastale, če bi udeleženci v pokojninskem načrtu začeli delati s skrajšanim delovnim časom, na primer zaradi boljšega ravnovesja med poklicnim in zasebnim življenjem, ter bi se posledično zmanjšali pokojninski prispevki.

Predlog spremembe 443
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 1 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
g) kadar člani nosijo naložbeno tveganje ali lahko sprejemajo naložbene odločitve, informacije o naložbenih stroških in njihovem učinku, ***vključno z:***	g) kadar člani nosijo naložbeno tveganje ali lahko sprejemajo naložbene odločitve, informacije o naložbenih stroških in njihovem učinku, ***če so te informacije pomembne za odločitve, ki jih lahko sprejmejo člani, in primerne za zasnovo pokojninskega načrta.***

Or. es

Predlog spremembe 444
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka g – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) ***kadar člani nosijo naložbeno tveganje ali lahko sprejemajo naložbene odločitve,*** informacije o ***naložbenih*** stroških in njihovem učinku, vključno z:	(g) informacije o ***relevantnih naloženih*** stroških in njihovem učinku, vključno z:

Or. en

Predlog spremembe 445
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka g – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(g) kadar člani nosijo naložbeno tveganje ali lahko sprejemajo naložbene odločitve, informacije o naložbenih stroških in njihovem učinku, vključno z:	(g) kadar ***ni kolektivne porazdelitve tveganja in*** člani nosijo naložbeno tveganje ali lahko sprejemajo naložbene odločitve, informacije o naložbenih stroških in njihovem učinku, vključno z:

Or. en

Predlog spremembe 446
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka g – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) kadar člani nosijo naložbeno tveganje ali lahko sprejemajo naložbene odločitve, informacije o naložbenih stroških in njihovem učinku, vključno z:	(g) kadar ***ni kolektivne porazdelitve tveganja in*** člani nosijo naložbeno tveganje ali lahko sprejemajo naložbene odločitve, informacije o naložbenih stroških in njihovem učinku, vključno z:

Or. en

Predlog spremembe 447
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka g – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
i) razčlenitvijo vseh stroškov, ki so jih imeli člani in upravičenci neposredno ali posredno v zadnjih 12 mesecih in agregatno, od vključitve člana v zadevni pokojninski načrt, pri čemer se navedejo vsaj upravni stroški, stroški varne hrambe premoženja in naložbeni stroški, nastali v zvezi z upravljanjem premoženja in portfeljskimi transakcijami;	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 448
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka g – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ii) oceno učinka stroškov na končni privarčevani kapital;“;	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 449
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 39 – točka d
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) ***kadar člani nosijo naložbeno tveganje,*** informacije o pretekli uspešnosti pokojninskega načrta ali, kadar je ustrezno, o izbranih naložbah, ki zajemajo uspešnost za vsaj 10 let ali, kadar se načrt ali ustrezna naložbena možnost zagotavljata manj kot 10 let, za vsa leta zagotavljanja pokojninskega načrta ali ustrezne naložbene možnosti;“;	(i) informacije o pretekli uspešnosti pokojninskega načrta ali, kadar je ustrezno, o izbranih naložbah, ki zajemajo uspešnost za vsaj 10 let ali, kadar se načrt ali ustrezna naložbena možnost zagotavljata manj kot 10 let, za vsa leta zagotavljanja pokojninskega načrta ali ustrezne naložbene možnosti;“;

Or. en

Predlog spremembe 450
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 39 – točka d
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) kadar člani nosijo naložbeno tveganje, informacije o pretekli uspešnosti pokojninskega načrta ali, kadar je ustrezno, o izbranih naložbah, ki zajemajo uspešnost za vsaj 10 let ali, kadar se načrt ali ustrezna naložbena možnost zagotavljata manj kot 10 let, za vsa leta zagotavljanja pokojninskega načrta ali ustrezne naložbene možnosti;“;	(i) kadar ***ni kolektivne porazdelitve tveganja in*** člani nosijo naložbeno tveganje, informacije o pretekli uspešnosti pokojninskega načrta ali, kadar je ustrezno, o izbranih naložbah, ki zajemajo uspešnost za vsaj 10 let ali, kadar se načrt ali ustrezna naložbena možnost zagotavljata manj kot 10 let, za vsa leta zagotavljanja pokojninskega načrta ali ustrezne naložbene možnosti;“;

Or. en

Predlog spremembe 451
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 39 – točka d
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) kadar člani nosijo naložbeno tveganje, informacije o pretekli uspešnosti pokojninskega načrta ali, kadar je ustrezno, o izbranih naložbah, ki zajemajo uspešnost za vsaj 10 let ali, kadar se načrt ali ustrezna naložbena možnost zagotavljata manj kot 10 let, za vsa leta zagotavljanja pokojninskega načrta ali ustrezne naložbene možnosti;“;	(i) kadar ***ni kolektivne porazdelitve tveganja in*** člani nosijo naložbeno tveganje, informacije o pretekli uspešnosti pokojninskega načrta ali, kadar je ustrezno, o izbranih naložbah, ki zajemajo uspešnost za vsaj 10 let ali, kadar se načrt ali ustrezna naložbena možnost zagotavljata manj kot 10 let, za vsa leta zagotavljanja pokojninskega načrta ali ustrezne naložbene možnosti;“;

Or. en

Predlog spremembe 452
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 39 – točka d
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(j) ***kadar člani nosijo naložbeno tveganje in lahko izbirajo med naložbenimi možnostmi,*** kratko navedbo izbranih naložb, vključno s številom izbranih možnosti, deležem premoženja, vloženega v posamezno možnost, in navedbo stopnje tveganja izbire v zbirni obliki.“;	(j) kratko navedbo izbranih naložb, vključno s številom izbranih možnosti, deležem premoženja, vloženega v posamezno možnost, in navedbo stopnje tveganja izbire v zbirni obliki.“;

Or. en

Predlog spremembe 453
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka d
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(j) kadar člani nosijo naložbeno tveganje in lahko izbirajo med naložbenimi možnostmi, kratko navedbo izbranih naložb, vključno s številom izbranih možnosti, deležem premoženja, vloženega v posamezno možnost, in navedbo stopnje tveganja izbire v zbirni obliki.“;	(j) kadar ***ni kolektivne porazdelitve tveganja in*** člani nosijo naložbeno tveganje in lahko izbirajo med naložbenimi možnostmi, kratko navedbo izbranih naložb, vključno s številom izbranih možnosti, deležem premoženja, vloženega v posamezno možnost, in navedbo stopnje tveganja izbire v zbirni obliki.“;

Or. en

Predlog spremembe 454
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka d
2016/2341

Člen 39 – odstavek 1 – točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(j) kadar člani nosijo naložbeno tveganje in lahko izbirajo med naložbenimi možnostmi, kratko navedbo izbranih naložb, vključno s številom izbranih možnosti, deležem premoženja, vloženega v posamezno možnost, in navedbo stopnje tveganja izbire v zbirni obliki.“;	(j) kadar ***ni kolektivne porazdelitve tveganja in*** člani nosijo naložbeno tveganje in lahko izbirajo med naložbenimi možnostmi, kratko navedbo izbranih naložb, vključno s številom izbranih možnosti, deležem premoženja, vloženega v posamezno možnost, in navedbo stopnje tveganja izbire v zbirni obliki.“;

Or. en

Predlog spremembe 455
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 39 – točka e
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 39 – odstavek 1 – pododstavek 4a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Za namene točk (g), (i) in (j) se informacije predstavijo na preprost in razumljiv način, pri čemer se upoštevata raven podrobnosti in količina informacij, ki so relevantne za člane in upravičence posamezne institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, da se jih ne preobremeni z informacijami ali da ne bi prišlo do napačne razlage.

Or. en

Predlog spremembe 456
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 39 – točka e a (novo)
Člen 39 – odstavek 2a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) vstavi se naslednji odstavek:
	2a. Institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje so izvzete iz obveznosti zagotavljanja informacij iz odstavka 1, če so te informacije članom in upravičencem dostopne v sistemu za sledenje pokojninam, vzpostavljenem na podlagi člena 37a. V takih primerih informacije, zagotovljene prek sistema za sledenje, izpolnjujejo standarde iz člena 36(2).

Or. en

Predlog spremembe 457
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 41 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Potencialnim članom iz ***odstavkov*** 1 ***in 3*** se zagotovi naslednje:	2. Potencialnim članom iz ***odstavka*** 1 se zagotovi naslednje:

Or. en

Predlog spremembe 458
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Referenčne vrednosti, ki jih določi nadzornik, ne morejo zajemati naložbenih strategij, struktur odgovornosti ali demografskih profilov za posamezne sheme. Odstopanja od enotnega referenčnega merila ne kažejo na slabo upravljanje, temveč odražajo legitimne dolgoročne odločitve. Določba ustvarja spodbude za indeksiranje, ki odvračajo prav od nelikvidnih in dolgoročnih naložb, ki jih želijo spodbujati v uniji prihrankov in naložb. Obstoječa nadzorna pooblastila iz členov 30, 30a in 49 že zagotavljajo ustrezna orodja za odpravljanje resnično nezadostne uspešnosti.

Predlog spremembe 459
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(42) [...]	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

We are concerned that the proposal disincentives allocations to alternatives. Allocations to these asset classes increase the likelihood of deviation from the benchmark (both outperformance and underperformance, which can be exacerbated by valuation lags). Moreover, the short timeframe also penalises investments with a long investment horizon such as venture capital investments and infrastructure. The proposal therefore undermines the purported objective of the review to increase allocations to these asset classes and the aim of the Savings and Investment Union. Given the counterproductive effects on uniform benchmarks on investments in private and alternative assets, we propose removing the entire article from the proposal.

Predlog spremembe 460
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

[...]	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Pravila o nezadostni uspešnosti, ki temeljijo na referenčnih vrednostih, niso primerna za poklicne pokojnine, saj se načrti razlikujejo po ciljih, obveznostih, profilih tveganja, strategijah in časovnih okvirih. Referenčne vrednosti bi namreč lahko spodbudile h kratkoročnemu naložbenemu ravnanju, ne pa k ustvarjanju dolgoročne vrednosti za člane in upravičence. Kakovost in uspešnost pokojnin bi bilo treba namesto tega ocenjevati v skladu z nacionalnimi nadzornimi okviri in po potrebi z ureditvami socialnih partnerjev.

Predlog spremembe 461
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 462
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 463
Marlena Maląg

v imenu skupine ECR

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 41a	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

The EC proposal introduces benchmarks within IORPs, intended to serve as measurement tools (in the case of low performance, they may lead to the development of a corrective action plan at the request of the supervisory authority).However, the design and application of benchmarks face significant methodological challenges in this sector. A key reason for this is the significant differences between IORPs in terms of i) design, ii) investment strategies, iii) member profiles, and iv) institutional conditions. Furthermore, there is insufficient evidence that the introduction of benchmarks will contribute to greater investment efficiency in the sector. The opposite effect is possible: they may lead to overly conservative policies.

Predlog spremembe 464
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje redno spremljajo svojo uspešnost na podlagi ***referenčnih meril***, ki jih določi njihov pristojni organ v skladu z odstavkom 4. Države članice zagotovijo, da institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, kadar ugotovi, da njena uspešnost bistveno odstopa od ***veljavnega referenčnega merila, o tem nemudoma obvesti svoj pristojni organ in predloži dokaze***, ***da so stroški in dajatve načrta upravičeni in sorazmerni*** ter ***da je načrt skladen z***	Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje redno spremljajo svojo uspešnost na podlagi ***svojih navedenih naložbenih ciljev in načelnih smernic***, ki jih določi njihov pristojni organ v skladu z odstavkom 4. Države članice zagotovijo, da institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, kadar ugotovi, da njena uspešnost bistveno ***in več let*** odstopa od ***svojih navedenih naložbenih ciljev in načelnih veljavnih smernic, o tem na jasen***, ***pošten in razumljiv način nemudoma obvesti svoj***

dovoljenim tveganjem njenih članov in upravičencev.	***pristojni organ*** ter ***svoje člane in upravičence. Poleg tega po potrebi sprejme ustrezne ukrepe za izboljšanje stanja.***

Or. en

Obrazložitev

The idea of using benchmarks to reliably monitor the performance of an IORP is not a bad idea, but too rigid and one-size-fits-all benchmarks should be avoided. As a solution, competent authorities could develop multiple (qualitative) guidelines based on specific principles that should inform the performance measurement by IORPs. In addition, IORPs should measure their performance in relation to their original investment objectives. The principle-based guidelines could be adapted to specific types of IORPs. IORPs could then align their benchmarks. This would avoid the risk of bias in IORPs assessing their own performance, while still providing adaptability for competent authorities.

Predlog spremembe 465
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar pristojni organ ugotovi, da stroški in dajatve načrta niso upravičeni in sorazmerni ali da načrt ni v skladu z dovoljenim tveganjem svojih članov in upravičencev ali kadar se nezadostna uspešnost nadaljuje vsaj tri leta, države članice zagotovijo, da institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje o tem nemudoma obvesti svoje člane in upravičence na jasen, pošten in razumljiv način.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 466
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da informacije iz odstavka 1***, drugi pododstavek,*** članom in upravičencem omogočajo razumeti, kako uspešen je načrt v primerjavi s primerljivimi institucijami za poklicno pokojninsko zavarovanje. Države članice zagotovijo, da so v predloženih informacijah na preprost način pojasnjeni razlogi za nezadostno uspešnost, na kakšen način so dajatve in stroški sorazmerni in upravičeni ter kateri ukrepi so bili sprejeti za ***izboljšanje rezultatov in*** zaščito vrednosti pridobljenih pravic članov. Države članice zagotovijo, da te informacije ostanejo zlahka dostopne, dokler ***institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje ne dokaže trajnega izboljšanja***.	2. Države članice zagotovijo, da informacije iz odstavka 1 članom in upravičencem omogočajo razumeti, kako uspešen je načrt v primerjavi s primerljivimi institucijami za poklicno pokojninsko zavarovanje. Države članice zagotovijo, da so v predloženih informacijah na preprost način pojasnjeni razlogi za nezadostno uspešnost, na kakšen način so dajatve in stroški sorazmerni in upravičeni ter kateri ukrepi so bili sprejeti za zaščito vrednosti pridobljenih pravic članov. Države članice zagotovijo, da te informacije ostanejo zlahka dostopne, dokler ***ni zadostne uspešnosti***.

Or. en

Predlog spremembe 467
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zahtevajo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zagotovijo, da so informacije iz odstavka 1, drugi pododstavek, na voljo prek istih kanalov, kot se običajno uporabljajo za predložitev izkaza pokojninskih prejemkov in drugih rednih sporočil, ter da so člani in upravičenci	***črtano***

obveščeni o tem, kako lahko na svojo željo pridobijo dodatne podrobnosti.

Or. en

Predlog spremembe 468
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ oblikuje ***jasna***, ***objektivna*** in ***pregledna referenčna merila*** za ***ocenjevanje*** nezadostne uspešnosti, ***tudi*** v zvezi z ***upravnimi***, ***naložbenimi*** in ***transakcijskimi stroški***, ***bruto*** in ***neto donosnostjo naložb*** ter ***rezultati financiranja v določenih obdobjih***.	4. Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ oblikuje ***jasne***, ***objektivne*** in ***pregledne načelne smernice*** za ***spremljanje*** nezadostne uspešnosti, ***zlasti*** v zvezi z ***zaščito koristi članov in upravičencev***, ***ter poskrbijo za sorazmernost upravnih*** in ***naložbenih stroškov, pričakovano donosnost naložb ter za to, da pri referenčnih vrednostih in dejavnostih spremljanja institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje ne pride do nasprotja interesov. V smernicah so upoštevani različni profili tveganja, narava, dejavnosti in naložbene strategije institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje ter potencialne preference njihovih članov glede tveganj in jih je mogoče prilagoditi različnim vrstam institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje.***

Or. en

Predlog spremembe 469
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje uskladijo svoje referenčne vrednosti, vključno s kvantitativnimi, in tudi dejavnosti spremljanja z veljavnimi načelnimi smernicami, ki jih določi njihov pristojni organ.

Or. en

Predlog spremembe 470
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Za namene tega člena EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 sprejme smernice o metodologijah za ugotavljanje nezadostne uspešnosti v državah članicah.“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 471
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Za namene tega člena EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 sprejme smernice o metodologijah za ugotavljanje nezadostne uspešnosti v državah članicah.“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 472
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Za namene tega člena EIOPA v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1094/2010 sprejme smernice o metodologijah za ugotavljanje nezadostne uspešnosti v državah članicah.“;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Več določb uvaja nove naloge za EIOPA, na primer razvoj smernic in/ali tehničnih standardov. Teh predlogov ne podpiramo, saj niso skladni z naravo direktive, katere namen je minimalna harmonizacija. Poleg tega EIOPA ni vedno najprimernejši organ za izvajanje teh nalog.

Predlog spremembe 473
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 41a – odstavek 5a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Ta člen se ne uporablja za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki delujejo na nekonkurenčnem trgu in katerih pokojninski načrti vključujejo kolektivno delitev tveganja.

Or. en

Predlog spremembe 474
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 43
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje poleg izkaza pokojninskih prejemkov vsakemu članu pravočasno pred upokojitveno starostjo, kot je določena v členu 39(1), točka (a), ali na zahtevo člana zagotovijo informacije o bližajočem se začetku faze izplačila in možnostih izplačila, ki so članu na voljo za prejemanje pokojnine, vključno ***s*** stroški in dajatvami, povezanimi z vsako možnostjo, ter veljavno davčno obravnavo.	Institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje poleg izkaza pokojninskih prejemkov vsakemu članu pravočasno pred upokojitveno starostjo, kot je določena v členu 39(1), točka (a), ali na zahtevo člana zagotovijo informacije o bližajočem se začetku faze izplačila in možnostih izplačila, ki so članu na voljo za prejemanje pokojnine, vključno ***z morebitnimi*** stroški in dajatvami, povezanimi z vsako možnostjo, ter veljavno davčno obravnavo***, kadar je to relevantno in v takem obsegu, kot niso zagotovljene že v izkazu pokojninskih prejemkov, sisteme za sledenje pokojninam, nacionalnem pravu, kolektivnih pogodbah ali drugih rednih sporočilih***.

Or. en

Predlog spremembe 475
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 43
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 42 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da je informacijam iz prvega pododstavka priložena strnjena obrazložitev, ki vključuje vse naslednje informacije:	Države članice zagotovijo, da je informacijam iz prvega pododstavka priložena strnjena obrazložitev, ***kjer so v jasnem jeziku opredeljene glavne***

značilnosti, posledice, tveganja in vidiki primernosti vsake razpoložljive možnosti izplačila pokojnine, vključno z dejavniki, ki bi lahko negativno vplivali na raven, stabilnost ali trajanje pokojnin.

Or. en

Predlog spremembe 476
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 43
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 42 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) glavne značilnosti, posledice in morebitne učinke vsake možnosti izplačila pokojnine, ki je na voljo članu in, kadar je ustrezno, upravičencem;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 477
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 43
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 42 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) tveganja in dejavnike, ki bi lahko negativno vplivali na raven, stabilnost ali trajanje pokojnin;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 478
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 43
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 42 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) okoliščine in merila, ki bi jih morali člani upoštevati pri ocenjevanju primernosti različnih oblik izplačila pokojnin glede na svojo situacijo.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Zahteva, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje svojim članom svetujejo glede meril za ocenjevanje primernosti možnosti izplačila glede na njihov individualni položaj, je omejena na zagotavljanje osebnega finančnega svetovanja. Institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje niso pooblaščeni naložbeni svetovalci; naložitev te obveznosti ustvarja izpostavljenost odgovornosti brez ustreznega regulativnega okvira in bi lahko zabrisala regulativno mejo med zagotavljanjem informacij in reguliranim svetovanjem.

Predlog spremembe 479
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 43
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 42 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) okoliščine in merila, ki bi jih morali člani upoštevati pri ocenjevanju primernosti različnih oblik izplačila pokojnin glede na svojo situacijo.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 480
Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 43
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 42 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) Države članice ocenijo prakse izplačevanja in njihov vpliv na potrošnike, po možnosti z zmanjšanjem ali poenostavitvijo teh možnosti, pri čemer dajo prednost najbolj zanimivim.

Or. en

Predlog spremembe 481
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 43
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 42 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar je ena od možnosti izplačila pokojnine, ki jih ponuja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, spremenljiva renta, države članice zagotovijo, da institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje vsakemu članu pravočasno pred upokojitveno starostjo, kot je določena v členu 39(1), točka (a), zagotovi projekcije, ki ponazarjajo morebitne spremembe zneska izplačila skozi čas.“;	Kadar je ena od možnosti izplačila pokojnine, ki jih ponuja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, spremenljiva renta, države članice zagotovijo, da institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje vsakemu članu pravočasno pred upokojitveno starostjo, kot je določena v členu 39(1), točka (a), zagotovi projekcije, ki ponazarjajo morebitne spremembe zneska izplačila skozi čas***, če tovrstne projekcije niso zagotovljene že po nacionalnem pravu ali v že uveljavljenih sporočilih***.“;

Or. en

Obrazložitev

S spremembami člena 42 se poenostavijo informacije pred upokojitvijo in zagotovi, da člani prejmejo jasne, ustrezne in koristne informacije. Zahteva, ki bolj temelji na načelih, preprečuje preobremenitev z informacijami, nepotrebne upravne stroške in prepodrobna pravila na ravni Unije, hkrati pa ohranja preglednost in državam članicam ter po potrebi socialnim partnerjem omogoča, da informacije prilagodijo svojim nacionalnim razmeram.

Predlog spremembe 482
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 43
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 42 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Komisija oceni model pokojninskega kalkulatorja in ga predlaga državam članicam, da bi ga sprejele na enoten način ter tako Evropejcem omogočile, da bi si mogli predstavljati in količinsko opredeliti pričakovano raven pokojnine ter njeno ustreznost pri pokrivanju vzdržne ravni življenja na podlagi razlik, kot so pričakovana inflacija, naraščajoči stroški hrane, stanovanj in zdravstvenega varstva.

Or. en

Predlog spremembe 483
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 44 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 43 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da upravičencem vsako leto zagotovijo informacije o zapadlih prejemkih in ustreznih možnostih izplačila ter razčlenitev vseh nastalih stroškov in informacije o pretekli uspešnosti iz člena 39, točki (g) in (i).	Države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da upravičencem ***redno, vsaj vsakih pet let*** zagotovijo informacije o zapadlih prejemkih in ustreznih možnostih izplačila ter razčlenitev vseh nastalih stroškov in informacije o pretekli uspešnosti iz člena 39, točki (g) in (i).

Or. en

Obrazložitev

Obvezno letno razkritje upravičencem v fazi izplačevanja je nesorazmerno, če so pokojninski prejemki fiksni ali se le malo spreminjajo skozi čas. Petletni cikel je sorazmeren in skladen s postopki pregleda, ki se uporabljajo za primerljive obveznosti drugje v direktivi.

Predlog spremembe 484
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 44 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 43 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V informacijah se opišejo tudi glavni dejavniki, ki bi lahko vplivali na raven ali trajanje pokojninskih prejemkov, vključno z naložbenimi tveganji in tveganji v zvezi s pričakovano življenjsko dobo, ter, kadar je ustrezno, navede pravica do spremembe načina izplačila.“;	V informacijah se opišejo tudi glavni dejavniki, ki bi lahko vplivali na raven ali trajanje pokojninskih prejemkov, vključno z naložbenimi tveganji in tveganji v zvezi s pričakovano življenjsko dobo, ter, kadar je ustrezno, navede pravica do spremembe načina izplačila***, ki članom in upravičencem omogoča, da razumejo dolgoročno vzdržnost svoje pokojnine***.“;

Or. en

Predlog spremembe 485
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 44 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 43 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Ne glede na prvi in drugi pododstavek države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki delujejo na nekonkurenčnem trgu in katerih pokojninski načrti vključujejo kolektivno delitev tveganja, zahtevajo, da upravičencem redno zagotavljajo

informacije o zapadlih prejemkih in ustreznih možnostih izplačila.

Or. en

Predlog spremembe 486
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 44 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 43 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Če institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje deluje na nekonkurenčnem trgu in če pokojninski načrti vključujejo kolektivno delitev tveganja namesto obeh zgoraj omenjenih pododstavkov, države članice od teh institucij zahtevajo, da upravičencem redno zagotavljajo informacije o zapadlih prejemkih in ustreznih možnostih izplačila.“;

Or. en

Predlog spremembe 487
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 44 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 43 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kadar upravičenci v fazi izplačevanja še naprej plačujejo prispevke ali nosijo naložbeno tveganje, države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje še naprej zagotavljajo izkaz pokojninskih	3. Kadar upravičenci v fazi izplačevanja še naprej plačujejo prispevke ali nosijo naložbeno tveganje, ***ni pa kolektivne porazdelitve tveganj,*** države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje še naprej zagotavljajo izkaz pokojninskih

prejemkov, ki vsebuje tudi informacije iz odstavka 1.“;	prejemkov, ki vsebuje tudi informacije iz odstavka 1.“;

Or. en

Predlog spremembe 488
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice ob upoštevanju narave pokojninskega načrta zagotovijo, da vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki je pooblaščena na njihovem ozemlju, vedno ravna pošteno, pravično in strokovno ter v največjo korist svojih članov in upravičencev. Te koristi vključujejo cilj zagotavljanja ustreznih, tveganju prilagojenih in stroškovno učinkovitih dolgoročnih donosov v skladu z dolgoročno naravo pokojninskih obveznosti.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Skrbi nas, da je široko ubesedena splošna dolžnost skrbnega ravnanja neomejena obveznost, ki bi lahko povečala intenzivnost nadzora, zahteve glede poročanja in stroške izpolnjevanja obveznosti. Splošna dolžnost skrbnega ravnanja deluje kot vseobsegajoča norma, kar za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ustvarja pravno negotovost.

Predlog spremembe 489
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice ob upoštevanju narave pokojninskega načrta zagotovijo, da vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki je pooblaščena na njihovem ozemlju, vedno ravna pošteno, pravično in strokovno ter v največjo korist svojih članov in upravičencev***. Te koristi vključujejo cilj zagotavljanja ustreznih***, ***tveganju prilagojenih in stroškovno učinkovitih dolgoročnih donosov v skladu z dolgoročno naravo pokojninskih obveznosti***.	1. Države članice ob upoštevanju narave pokojninskega načrta zagotovijo, da vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki je pooblaščena na njihovem ozemlju, vedno ravna pošteno, pravično in strokovno ter v največjo korist svojih članov in upravičencev, ***pri tem pa izrecno upoštevajo cilj zagotavljanja ustreznih pokojnin skozi čas***.

Or. en

Predlog spremembe 490
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavijo zaščitne ukrepe, vključno s smernicami za podporo potencialnim članom, članom in upravičencem pri odločanju o možnostih, ki so jim na voljo, ter jih obvestijo o morebitnih posledicah njihovih odločitev.	2. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavijo zaščitne ukrepe, vključno s smernicami za podporo potencialnim članom, članom in upravičencem pri odločanju o možnostih, ki so jim na voljo, ter jih obvestijo o morebitnih posledicah njihovih odločitev***, če so za zagotovitev teh možnosti ali z njimi povezanih smernic odgovorne institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***. ***Kadar smernice v skladu z nacionalnim pravom, kolektivnimi pogodbami ali pravili pokojninskega načrta zagotavljajo socialni partnerji ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu, se lahko ta odstavek izpolni s temi ureditvami. V takih primerih instituciji za***

poklicno pokojninsko zavarovanje ni treba podvajati smernic ali prevzeti odgovornosti za zadeve, ki niso v njeni pristojnosti.

Or. en

Predlog spremembe 491
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavijo zaščitne ukrepe, vključno s smernicami za podporo potencialnim članom, članom in upravičencem pri odločanju ***o možnostih***, ki so jim na voljo, ter ***jih obvestijo*** o morebitnih posledicah ***njihovih*** odločitev.	2. Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavijo zaščitne ukrepe, vključno s smernicami za podporo potencialnim članom, članom in upravičencem pri ***izbiranju možnosti***, ki so jim na voljo, ter ***jim na razumljiv in dostopen način zagotovijo ustrezne in točne informacije*** o ***možnostih, tveganjih in*** morebitnih posledicah ***posameznih*** izbir.

Or. en

Predlog spremembe 492
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44a – odstavek 2a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Kadar institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ali subjekti, ki jih upravljajo in delujejo v njihovem imenu, ponujajo, tržijo ali upravljajo pokojninske načrte poklicnega

zavarovanja v povezavi z drugimi finančnimi produkti ali storitvami, države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se ti pokojninski načrti jasno razlikujejo od teh drugih produktov ali storitev. Ti ukrepi so zasnovani tako, da preprečujejo nasprotja interesov, ščitijo dolgoročne koristi članov in upravičencev ter preprečujejo, da bi se strukture poklicnih pokojninskih zavarovanj uporabljale za trženje, distribucijo ali navzkrižno prodajo nepokojninskih finančnih produktov ali storitev. Države članice zlasti sprejmejo ukrepe, s katerimi preprečijo, da bi finančne ali komercialne prednosti, povezane z nepokojninskimi finančnimi produkti ali storitvami, vključno s kreditnimi produkti, neupravičeno vplivale na odločitev člana o prenosu, izbiri ali nadaljevanju poklicnega pokojninskega načrta pri določeni instituciji za poklicno pokojninsko zavarovanje ali določenem ponudniku. Kadar socialni partnerji ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu, v skladu z nacionalnim pravom, kolektivnimi pogodbami ali pravili pokojninskega načrta zagotovijo enakovredne zaščitne ukrepe, se lahko zahteve iz tega odstavka izpolnijo s temi ureditvami. V takih primerih instituciji za poklicno pokojninsko zavarovanje ni treba podvajati teh zaščitnih ukrepov ali prevzeti odgovornosti za zadeve, ki ne spadajo v njeno vlogo.

Or. en

Obrazložitev

Poklicni pokojninski načrti služijo dolgoročnemu pokojninskemu namenu in se ne bi smeli uporabljati kot kanal za trženje ali navzkrižno prodajo drugih finančnih produktov oziroma storitev. Potrebno je jasno ločevanje, da se preprečijo nasprotja interesov in zagotovi, da kratkoročne tržne prednosti, povezane z drugimi produkti, ne bodo neupravičeno vplivale na odločitve članov o poklicnih pokojninah. S tem se utrdi zaščita članov in upravičencev ter obvaruje dolgoročna namembnost poklicnega pokojninskega zavarovanja.

Predlog spremembe 493
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44b – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zagotovijo, da so struktura, zasnova in izvajanje pokojninskih načrtov ustrezni glede na ugotovljene potrebe**,** značilnosti in profil tveganja članov in upravičencev na način, ki je sorazmeren z naravo, obsegom in kompleksnostjo načrta;	(a) institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zagotovijo, da so struktura, zasnova in izvajanje pokojninskih načrtov ustrezni glede na ugotovljene potrebe ***in*** značilnosti***, vključno s starostjo, časovnimi obdobji*** in ***biometričnimi tveganji, ter glede na*** profil tveganja članov in upravičencev***, pri čemer skušajo podpirati ustrezne pokojninske rezultate zanje, in sicer*** na način, ki je sorazmeren z naravo, obsegom in kompleksnostjo načrta;

Or. en

Predlog spremembe 494
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44b – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Zahteve iz točk (a) in (b) se uporabljajo le, če zadevni elementi sodijo v vlogo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje in njena pooblastila za odločanje. Kadar strukturo, zasnovo ali temeljne značilnosti pokojninskega načrta določajo nacionalno pravo, kolektivne pogodbe, pravila pokojninskega načrta ali socialni partnerji, instituciji za poklicno pokojninsko zavarovanje ni treba spreminjati teh elementov niti nositi odgovornosti za zadeve, ki niso v njeni pristojnosti. To ne posega v odgovornost

institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje za pravilno upravljanje in izvajanje načrta v okviru njenih pooblastil.

Or. en

Predlog spremembe 495
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44b – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje redno pregledujejo in po potrebi prilagajajo strukturo, zasnovo in izvajanje pokojninskega načrta, pri čemer upoštevajo morebitne bistvene spremembe, da bi zagotovile, da načrt ostane ustrezen in skladen s potrebami, značilnostmi in profilom tveganja članov in upravičencev na način, ki je sorazmeren z naravo, obsegom in kompleksnostjo načrta.	(b) institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje redno pregledujejo in po potrebi prilagajajo strukturo, zasnovo in izvajanje pokojninskega načrta, pri čemer upoštevajo morebitne bistvene spremembe, ***vključno z demografskimi spremembami in vsemi značilnostmi načrta, ki bi lahko povzročile neupravičene razlike med člani in upravičenci, vključno z razlikami, povezanimi s spolom, zato*** da bi zagotovile, da načrt ostane ustrezen in skladen s potrebami, značilnostmi in profilom tveganja članov in upravičencev na način, ki je sorazmeren z naravo, obsegom in kompleksnostjo načrta.

Or. en

Predlog spremembe 496
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44b – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

	(aa) Kadar člani nosijo naložbeno tveganje, je v oceni zajeto tudi to, ali so stroški in dajatve pokojninskega načrta upravičeni in sorazmerni glede na njegove cilje, značilnosti, potrebe in profil tveganja njegovih članov in upravičencev, ter ali so upoštevani pričakovani dolgoročni neto rezultati za člane in upravičence.

Or. en

Predlog spremembe 497
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44b– odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje dokumentira oceno, ali so struktura, zasnova in izvajanje pokojninskih načrtov ustrezni, kot je navedeno v prvem pododstavku, točka (a).	Institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje dokumentira oceno, ali so struktura, zasnova in izvajanje pokojninskih načrtov ustrezni, kot je navedeno v prvem pododstavku, točka (a)***, če taka ocena spada v njegovo vlogo in pristojnost odločanja***.

Or. en

Predlog spremembe 498
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44b – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da kadar člani nosijo naložbeno tveganje, institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ocenijo dolgoročno tveganje z vidika članov in upravičencev, kar vključuje:	2. ***Brez poseganja v obvezno članstvo in rezultate pogajanj o sklenitvi kolektivnih pogodb*** države članice zagotovijo, da kadar člani nosijo naložbeno tveganje, institucije za poklicno

pokojninsko zavarovanje ocenijo dolgoročno tveganje z vidika članov in upravičencev, kar vključuje:

Or. en

Predlog spremembe 499
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44b – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da kadar člani nosijo naložbeno tveganje, institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ocenijo dolgoročno tveganje z vidika članov in upravičencev, kar vključuje:	2. Države članice zagotovijo, da kadar člani nosijo naložbeno tveganje, ***in v obsegu, v katerem je institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje odgovorna za zadevne naložbene možnosti, privzeto možnost ali naložbeno strategijo,*** institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ocenijo dolgoročno tveganje z vidika članov in upravičencev, kar vključuje:

Or. en

Obrazložitev

Sp sremembami člena 44b se pojasni, da od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje ni mogoče zahtevati, da bi morale ocenjevati, prilagajati ali prevzemati odgovornost za elemente pokojninskega načrta, ki jih določajo nacionalno pravo, kolektivne pogodbe, pravila načrta ali socialni partnerji. V takih sistemih ima lahko institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje omejeno upravno vlogo in nima pravnih pooblastil za spreminjanje strukture ali zasnove načrta. Ohranjena pa je njena odgovornost za ustrezno upravljanje v okviru njenega mandata ob spoštovanju nacionalnega socialnega in delovnega prava.

Predlog spremembe 500
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341

Člen 44b – odstavek 2a – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da kadar člani nosijo naložbeno tveganje, institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ocenijo dolgoročno tveganje z vidika članov in upravičencev, kar vključuje:	2. Države članice zagotovijo, da kadar člani nosijo naložbeno tveganje, institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje ocenijo dolgoročno tveganje***, in pri tem po možnosti vse kolektivne porazdelitve tveganja,*** z vidika članov in upravičencev, kar vključuje:

Or. en

Predlog spremembe 501
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44b – odstavek 2a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. V sistemih, kjer člani nosijo naložbeno tveganje, države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da morajo, ko član postane upravičen do pokojninskih prejemkov, zagotoviti vsaj eno možnost, po kateri se ti prejemki izplačajo v celoti ali pa izplačujejo delno kot redni dohodek.
	Kadar je na voljo več kot ena oblika izplačila, institucija članu omogoči, da brezplačno izbere ali spremeni obliko prejemanja pokojnine najpozneje v začetku faze izplačevanja in vsaj eno leto pred tem datumom.

Or. en

Obrazložitev

Člani morajo tveganje dolgoživosti obvladovati posamično, brez aktuarskih orodij. Ta predlog spremembe zagotavlja, da je na voljo vsaj ena možnost z rednim dohodkom, da se ponovno vzpostavi osnovna zavarovalna logika brez predpisovanja produkta. Pravilo proste izbire in proste spremembe preprečuje plenilsko zasnovo izdelka in vezanost nanj.

Predlog spremembe 502
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44c – odstavek 7a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Ne glede na odstavke 1 do 7 lahko države članice štejejo, da obstoječi nacionalni mehanizmi pravnega varstva, če zagotavljajo enakovredno raven varstva in preprečujejo nepotrebno podvajanje postopkov, vključno z mehanizmi, ki vključujejo socialne partnerje, izpolnjujejo zahteve iz tega člena.

Or. en

Obrazložitev

Države članice bi morale imeti možnost, da ohranijo učinkovite nacionalne mehanizme pravnega varstva, če zagotavljajo enakovredno zaščito, vključno z mehanizmi, ki vključujejo socialne partnerje. Nove zahteve ne bi smele povzročiti nepotrebnega podvajanja ali upravnega bremena.

Predlog spremembe 503
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44c – odstavek 7a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Ne glede na odstavke 1 do 7 lahko države članice za izpolnitev obveznosti iz tega člena upoštevajo obstoječe nacionalne ureditve pravnih sredstev, če zagotavljajo enakovredno raven varstva in preprečujejo nepotrebno podvajanje

postopkov, vključno z mehanizmi, ki vključujejo socialne partnerje.

Or. en

Predlog spremembe 504
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44d – odstavek 2a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Kot izjemo od odstavkov 1 in 2 lahko države članice določijo, da obstoječi nacionalni okviri pravnega varstva, vključno s tistimi, ki jih vzpostavijo in upravljajo socialni partnerji, izpolnjujejo zahteve iz tega člena.

Or. en

Predlog spremembe 505
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44d – odstavek 3 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Ne glede na odstavka 1 in 2 lahko države članice določijo, da obstoječi nacionalni okviri pravnega varstva, vključno s tistimi, ki jih vzpostavijo in upravljajo socialni partnerji, izpolnjujejo zahteve iz tega člena.

Or. en

Predlog spremembe 506
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 44e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 44e
	Zaščita pridobljenih pokojninskih pravic
	Države članice zagotovijo, da so pridobljene pokojninske pravice ter pravice članov in upravičencev iz pokojninskega zavarovanja zaščitene. Vsak ukrep institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki vpliva na pridobljene pokojninske pravice, pravice iz pokojninskega zavarovanja ali pokojninske prejemke, je ustrezno utemeljen, spoštuje bistvo teh pravic in je skladen z načelom sorazmernosti v skladu s pravom Unije.

Or. en

Obrazložitev

In many Member States, a lack of trust of citizens in private entities managing their money and pensions is an important obstacle to the development of supplementary pension systems and IORPs. People prefer to rely on guaranteed (national) pensions rather than having their savings invested on capital markets. In addition, they need to be sure that any measures affecting their entitlements are justified and respect the essence of their rights. By explicitly including in the directive that citizens can be assured that their entitlements are protected, they will be more likely to support the establishment of IORPs and occupational pension schemes.

Predlog spremembe 507
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 52 – točka a – uvodni del
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 48 – odstavka 1a in 1b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***vstavita*** se ***naslednja odstavka*** 1a ***in 1b***:	(a) ***vstavi*** se ***naslednji odstavek*** 1a:

Or. es

Predlog spremembe 508
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 52 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 48 – odstavek 1a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1a. Države članice zagotovijo, da ***imajo*** njihovi pristojni organi pooblastila, ***da zahtevajo vse potrebne informacije za izvajanje nadzora v skladu s členom 50***.	1a. Države članice zagotovijo, da njihovi pristojni organi ***izvajajo nadzorna*** pooblastila ***pravočasno***, ***na podlagi tveganja in sorazmerno, ob upoštevanju narave, velikosti, notranje organizacije, obsega in kompleksnosti dejavnosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***.

Or. es

Predlog spremembe 509
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 52 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 48 – odstavek 1b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1b. Države članice zagotovijo, da njihovi pristojni organi nadzorna pooblastila uporabljajo pravočasno in sorazmerno.“;	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 510
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 52 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 48 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
b) sprejmejo potrebne ***ukrepe, vključno z upravnimi*** in ***finančnimi ukrepi, kadar je ustrezno, v*** zvezi z institucijami za poklicno pokojninsko zavarovanje ***ter*** v ***zvezi s člani njihovih upravnih, upravljalnih ali nadzornih organov***.	b) sprejmejo potrebne in ***sorazmerne ukrepe v*** zvezi z institucijami za poklicno pokojninsko zavarovanje v ***okviru bonitetnega nadzora iz te direktive in v skladu z nacionalnim pravom***.

Or. es

Predlog spremembe 511
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 53 – točka a – točka i – uvodni del
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) prvi pododstavek se nadomesti z naslednjim:	(i) prvi ***in drugi*** pododstavek se ***nadomestita*** z naslednjim:

Or. en

Predlog spremembe 512
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 53 – točka a – točka i
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da pristojni organi preverjajo in ocenjujejo strategije, procese in postopke poročanja, ki so jih institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavile za upoštevanje zakonov in drugih predpisov, sprejetih na podlagi te direktive, pri čemer se upoštevajo narava, obseg in kompleksnost dejavnosti institucije.“;	Države članice zagotovijo, da pristojni organi preverjajo in ocenjujejo strategije, procese in postopke poročanja, ki so jih institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavile za upoštevanje zakonov in drugih predpisov, sprejetih na podlagi te direktive, pri čemer se upoštevajo narava, ***velikost, notranja organizacija,*** obseg in kompleksnost dejavnosti institucije.“;

Or. es

Predlog spremembe 513
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 53 – točka a – točka i
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da pristojni organi preverjajo in ocenjujejo strategije, procese in postopke poročanja, ki so jih institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavile za upoštevanje zakonov in drugih predpisov, sprejetih na podlagi te direktive, pri čemer se upoštevajo narava, obseg in kompleksnost dejavnosti institucije.“;	Države članice zagotovijo, da ***imajo*** pristojni organi ***pooblastila, da*** preverjajo in ocenjujejo strategije, procese in postopke poročanja, ki so jih institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vzpostavile za upoštevanje zakonov in drugih predpisov, sprejetih na podlagi te direktive, pri čemer se upoštevajo narava, obseg in kompleksnost dejavnosti institucije.“;

Or. en

Predlog spremembe 514
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 53 – točka a – točka i a (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1 – pododstavek 2

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(ia) pododstavek 2 se spremeni:
Pri tem pregledu se upoštevajo okoliščine, v katerih poslujejo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje in, kadar je to ustrezno, osebe, ki v njihovem imenu opravljajo ključne funkcije ali katere koli druge dejavnosti, oddane v zunanje izvajanje. Pregled zajema naslednje elemente:	„Pri tem pregledu se upoštevajo okoliščine, v katerih poslujejo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje in, kadar je to ustrezno, osebe, ki v njihovem imenu opravljajo ključne funkcije ali katere koli druge dejavnosti, oddane v zunanje izvajanje. ***Pristojni organi upoštevajo sorazmernost, da preprečijo nepotrebno upravno breme in breme poročanja za institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.*** Pregled zajema naslednje elemente:“

Or. en

(032016L2341)

Predlog spremembe 515
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 53 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1a. Države članice zagotovijo, da pristojni organi zlasti pregledajo in ocenijo skladnost z vsemi elementi iz člena 46.	1a. Države članice zagotovijo, da pristojni organi zlasti ***na sorazmeren način in na podlagi tveganja*** pregledajo in ocenijo skladnost z vsemi elementi iz člena 46.

Or. es

Predlog spremembe 516
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 53 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1b. Pristojni organ in vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje v okviru postopka pregleda vsaj vsaka tri leta opravita redni nadzorniški dialog.“;	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 517
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 53 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1b. Pristojni organ in vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje v okviru postopka pregleda ***vsaj vsaka tri leta*** opravita redni nadzorniški dialog.“;	1b. Pristojni organ in vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje v okviru postopka pregleda opravita redni nadzorniški dialog. ***Pristojni organ določi pogostost nadzorniškega dialoga na podlagi tveganj, narave, obsega in kompleksnosti dejavnosti posamezne institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.***“;

Or. en

Predlog spremembe 518
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 53 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1b. Pristojni organ in vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje v	1b. Pristojni organ in vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje v okviru postopka pregleda ***redno izvajata***

okviru postopka pregleda ***vsaj vsaka tri leta opravita redni nadzorniški dialog***.“;	***nadzorniški dialog, pri določanju njegove pogostosti in intenzivnosti pa upoštevata obseg, tveganja in naravo dejavnosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***.“;

Or. en

Predlog spremembe 519
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 53 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1b. Pristojni organ in vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje v okviru postopka pregleda ***vsaj vsaka tri leta*** opravita redni nadzorniški dialog.***“;***	1b. Pristojni organ in vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje v okviru postopka pregleda opravita redni nadzorniški dialog.

Or. en

Obrazložitev

Enoten triletni cikel ne upošteva velikih razlik med nacionalnimi trgi. Razviti trgi institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje so že vzpostavili nadzorne prakse in bi morali sami določiti ustrezno pogostost. Na trgih, ki se šele razvijajo, pa je začasno upravičen pogostejši dialog.

Predlog spremembe 520
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 53 – točka b
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1b. Pristojni organ in vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje v okviru postopka pregleda ***vsaj vsaka tri leta*** opravita redni nadzorniški dialog.***“;***	1b. Pristojni organ in vsaka institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje v okviru postopka pregleda opravita redni nadzorniški dialog.

Or. en

Obrazložitev

Pristojni organ bi moral imeti deloma proste roke pri določanju pogostosti nadzorniškega dialoga in pri tem upoštevati tveganja, naravo, obseg in kompleksnost dejavnosti zadevne institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Predlog spremembe 521
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 53 – točka b a (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 1c (novo)

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(ba) v členu 49 se doda nov odstavek 1c:
Členu 49 sedanjega besedila je bil dodan nov odstavek 1c	***„V državi članici z že razvitim trgom institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje pristojni organ določi pogostost tega dialoga v skladu z nacionalnim pravom in svojo nadzorniško oceno, ki temelji na tveganju. Država članica pri ugotavljanju, ali je njen trg institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje razvit, upošteva kritje poklicnih pokojnin, upravljana sredstva, število in raznolikost institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje, koliko časa trg že deluje in zrelost nacionalnega nadzornega okvira. Država članica o svoji oceni obvesti Komisijo in EIOPA.***
	V državi članici, v kateri trg institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje še ni razvit ali ni dovolj razvit, nadzorniški dialog poteka:
	(a) v prvih petih letih od datuma začetka uporabe te direktive vsaj enkrat letno;
	(b) od začetka šestega leta do konca desetega leta uporabe te direktive vsaj enkrat na dve leti; ter

(c) od začetka enajstega leta uporabe te direktive vsaj enkrat na tri leta.

Ta odstavek pristojnemu organu ne preprečuje izvajanja dodatnega nadzorniškega dialoga, kadar obstajajo konkretni in utemeljeni znaki pomembnega bonitetnega tveganja ali kršitve.“

Or. en

(32016L2341)

Obrazložitev

Enoten triletni cikel ne upošteva velikih razlik med nacionalnimi trgi. Razviti trgi institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje so že vzpostavili nadzorne prakse in bi morali sami določiti ustrezno pogostost. Na trgih, ki se šele razvijajo, pa je začasno upravičen pogostejši dialog.

Predlog spremembe 522
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 53 – točka e
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organi določijo najmanjšo pogostost in obseg pregledov, vrednotenj in ocen, pri čemer upoštevajo naravo, obseg in kompleksnost dejavnosti zadevne institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.“;	Pristojni organi določijo najmanjšo pogostost in obseg pregledov, vrednotenj in ocen, pri čemer upoštevajo naravo, ***velikost, notranjo organizacijo,*** obseg in kompleksnost dejavnosti zadevne institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.“;

Or. es

Predlog spremembe 523
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341

Člen 49 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 524
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54 – uvodni del
Direktiva (EU) 2016/2341
Člena 49a in 49b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(54) ***vstavita*** se ***naslednja člena 49a in*** 49b:	(54) ***vstavi*** se ***naslednji člen*** 49b:

Or. en

Predlog spremembe 525
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[…]	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Na Nizozemskem so taki dialogi že običajna praksa. Po našem mnenju bi morali izvedljivost in ustreznost pokojninskega načrta oceniti svet institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje in socialni partnerji, ki upravljajo pokojninski načrt v imenu članov in upravičencev. Menimo, da bi se morali nadzorniki še naprej osredotočati na nadzorniške dejavnosti. Večina nizozemskih institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje ima velik obseg, kar pomeni, da obvezna narava teh pogovorov ustvarja nepotrebno upravno breme.

Predlog spremembe 526
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[…]	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 527
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[…]	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 528
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Redni nadzorniški dialog iz člena 49(1b) zajema zgodnje odkrivanje ranljivosti, neučinkovitosti in strukturnih izzivov ter spodbujanje strateškega razmisleka o dolgoročni ustreznosti, učinkovitosti in vzdržnosti institucije za	***črtano***

poklicno pokojninsko zavarovanje, vključno z ustreznostjo njenega obsega, njeno zmožnostjo konsolidacije, sodelovanja ali združevanja sredstev ter ustreznostjo njene organizacijske konfiguracije za učinkovito poslovanje in ustvarjanje vrednosti za člane in upravičence.

Or. en

Predlog spremembe 529
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Redni nadzorniški dialog iz člena 49(1b) zajema zgodnje odkrivanje ranljivosti, neučinkovitosti in strukturnih izzivov ter spodbujanje strateškega razmisleka o dolgoročni ustreznosti, učinkovitosti in vzdržnosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***, vključno z ustreznostjo njenega obsega, njeno zmožnostjo konsolidacije, sodelovanja ali združevanja sredstev ter ustreznostjo njene organizacijske konfiguracije za učinkovito poslovanje in ustvarjanje vrednosti za člane in upravičence***.	1. Redni nadzorniški dialog iz člena 49(1b) zajema zgodnje odkrivanje ranljivosti, neučinkovitosti in strukturnih izzivov ter spodbujanje strateškega razmisleka o dolgoročni ustreznosti, učinkovitosti in vzdržnosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Or. en

Obrazložitev

Besedilo direktive ne bi smelo biti preveč predpisovalno glede podrobnosti nadzorniškega dialoga.

Predlog spremembe 530
Martin Schirdewan

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Redni nadzorniški dialog iz člena 49(1b) zajema zgodnje odkrivanje ranljivosti, neučinkovitosti in strukturnih izzivov ter spodbujanje strateškega razmisleka o dolgoročni ustreznosti, učinkovitosti in vzdržnosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***, vključno z ustreznostjo njenega obsega, njeno zmožnostjo konsolidacije, sodelovanja ali združevanja sredstev ter ustreznostjo njene organizacijske konfiguracije za učinkovito poslovanje in ustvarjanje vrednosti za člane in upravičence***.	1. Redni nadzorniški dialog iz člena 49(1b) zajema zgodnje odkrivanje ranljivosti, neučinkovitosti in strukturnih izzivov ter spodbujanje strateškega razmisleka o dolgoročni ustreznosti, učinkovitosti in vzdržnosti institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Or. en

Predlog spremembe 531
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da redni nadzorniški dialog iz člena 49(1b) temelji na sklopu parametrov zgodnjega opozarjanja, ki vključuje vsaj vse naslednje:	***črtano***
(a) raven in razvoj upravnih, transakcijskih in naložbenih stroškov institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje;	

(b) neto in tveganju prilagojeno stopnjo donosa premoženja institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje;

(c) kakršen koli primanjkljaj ali odstopanje od obljubljenih ali ciljnih ravni prejemkov;

(d) število in razvoj aktivnih članov in upravičencev;

(e) kazalnike učinkovitosti poslovanja, koncentracije tveganja in institucionalne odpornosti.

Or. en

Obrazložitev

Besedilo direktive ne bi smelo biti preveč predpisovalno glede podrobnosti nadzorniškega dialoga.

Predlog spremembe 532
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da redni nadzorniški dialog iz člena 49(1b) temelji na sklopu parametrov zgodnjega opozarjanja, ki vključuje vsaj vse naslednje:	***črtano***
(a) raven in razvoj upravnih, transakcijskih in naložbenih stroškov institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje;	
(b) neto in tveganju prilagojeno stopnjo donosa premoženja institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje;	
(c) kakršen koli primanjkljaj ali odstopanje od obljubljenih ali ciljnih ravni prejemkov;	

(d) število in razvoj aktivnih članov in upravičencev;

(e) kazalnike učinkovitosti poslovanja, koncentracije tveganja in institucionalne odpornosti.

Or. en

Predlog spremembe 533
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) raven in razvoj upravnih, transakcijskih in naložbenih stroškov institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 534
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) neto in tveganju prilagojeno stopnjo donosa premoženja institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 535
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) kakršen koli primanjkljaj ali odstopanje od obljubljenih ali ciljnih ravni prejemkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 536
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) število in razvoj aktivnih članov in upravičencev;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 537
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) kazalnike učinkovitosti poslovanja, koncentracije tveganja in institucionalne odpornosti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 538
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kadar rezultati rednega nadzorniškega dialoga pokažejo možne slabosti ali pomanjkljivosti, države članice zagotovijo, da njihovi pristojni organi pozovejo zadevno institucijo za poklicno pokojninsko zavarovanje, naj preuči strateške možnosti, ki so primerne za okrepitev njene dolgoročne sposobnosti preživetja in učinkovito zagotavljanje pokojnin članom in upravičencem, vključno z ukrepi, ki krepijo obseg poslovanja, konsolidacijo, sodelovanje, združevanje sredstev ali dogovore o delitvi virov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 539
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ v primeru ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti iz člena 41a(1) od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da pripravi načrt popravnih ukrepov, v katerem določi ukrepe, časovni okvir in ureditve	***črtano***

upravljanja za odpravo ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti. V načrtu se upoštevajo strukturni ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in dobrega upravljanja, po potrebi vključno z morebitno konsolidacijo, sodelovanjem, združevanjem sredstev ali dogovori o delitvi virov.

Države članice zagotovijo, da upravni, upravljalni ali nadzorni organ institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje sprejme načrt iz prvega pododstavka in ga predloži pristojnemu organu v pregled in odobritev.

Države članice zagotovijo, da institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje na zahtevo pristojnega organa redno poroča o izvajanju načrta iz prvega pododstavka in o napredku, doseženem pri izvajanju tega načrta.

Or. en

Predlog spremembe 540
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ v primeru ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti iz člena 41a(1) od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da pripravi načrt popravnih ukrepov, v katerem določi ukrepe, časovni okvir in ureditve upravljanja za odpravo ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti. V načrtu se upoštevajo strukturni ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in dobrega	***črtano***

upravljanja, po potrebi vključno z morebitno konsolidacijo, sodelovanjem, združevanjem sredstev ali dogovori o delitvi virov.

Or. en

Predlog spremembe 541
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ v primeru ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ***ali nezadostne uspešnosti iz člena 41a(1)*** od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da pripravi načrt popravnih ukrepov, v katerem določi ukrepe, časovni okvir in ureditve upravljanja za odpravo ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti. V načrtu se upoštevajo strukturni ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in dobrega upravljanja, po potrebi vključno z morebitno konsolidacijo, sodelovanjem, združevanjem sredstev ali dogovori o delitvi virov.	Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ v primeru ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da pripravi načrt popravnih ukrepov, v katerem določi ukrepe, časovni okvir in ureditve upravljanja za odpravo ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti. V načrtu se upoštevajo strukturni ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in dobrega upravljanja, po potrebi vključno z morebitno konsolidacijo, sodelovanjem, združevanjem sredstev ali dogovori o delitvi virov.

Or. en

Predlog spremembe 542
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ v primeru ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ***ali nezadostne uspešnosti iz člena 41a(1)*** od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da pripravi načrt popravnih ukrepov, v katerem določi ukrepe, časovni okvir in ureditve upravljanja za odpravo ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti. V načrtu se upoštevajo strukturni ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in dobrega upravljanja, po potrebi vključno z morebitno konsolidacijo, sodelovanjem, združevanjem sredstev ali dogovori o delitvi virov.	Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ v primeru ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da pripravi načrt popravnih ukrepov, v katerem določi ukrepe, časovni okvir in ureditve upravljanja za odpravo ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti. V načrtu se upoštevajo strukturni ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in dobrega upravljanja, po potrebi vključno z morebitno konsolidacijo, sodelovanjem, združevanjem sredstev ali dogovori o delitvi virov.

Or. en

Predlog spremembe 543
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ v primeru ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ***ali nezadostne uspešnosti iz člena 41a(1)*** od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da pripravi načrt popravnih ukrepov, v katerem določi ukrepe, časovni okvir in ureditve upravljanja za odpravo ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti. V načrtu se upoštevajo strukturni ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in dobrega upravljanja, po potrebi vključno z morebitno konsolidacijo, sodelovanjem, združevanjem sredstev ali dogovori o delitvi virov.	Države članice zagotovijo, da njihov pristojni organ v primeru ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti od institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje zahteva, da pripravi načrt popravnih ukrepov, v katerem določi ukrepe, časovni okvir in ureditve upravljanja za odpravo ugotovljenih bistvenih pomanjkljivosti ali nezadostne uspešnosti. V načrtu se upoštevajo strukturni ukrepi za izboljšanje učinkovitosti in dobrega upravljanja, po potrebi vključno z morebitno konsolidacijo, sodelovanjem, združevanjem sredstev ali dogovori o delitvi virov.

Or. en

Obrazložitev

Posledično črtanje zaradi predlaganega črtanja člena 41a.

Predlog spremembe 544
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da upravni, upravljalni ali nadzorni organ institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje sprejme načrt iz prvega pododstavka in ga predloži pristojnemu organu v pregled in odobritev.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 545
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 4 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje na zahtevo pristojnega organa redno poroča o izvajanju načrta iz prvega pododstavka in o napredku, doseženem pri izvajanju tega načrta.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 546
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 49a – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice zagotovijo, da pristojni organ:	***črtano***
(a) dokumentira rezultate vsakega rednega nadzorniškega dialoga;	
(b) lahko izda priporočila zadevni instituciji za poklicno pokojninsko zavarovanje.	
Priporočila iz točke (b) prvega pododstavka ne posegajo v pooblastila pristojnega organa za sprejetje zavezujočih nadzornih ukrepov.	

Or. en

Predlog spremembe 547
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek -1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da pristojnim organom predložijo kvantitativne in kvalitativne informacije, potrebne za nadzor, pri čemer upoštevajo cilje nadzora, določene v členu 45, področje uporabe nadzora, določeno v členu 46, in splošna načela nadzora, določena v členu 47, zlasti načelo sorazmernosti.	Države članice od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da pristojnim organom predložijo kvantitativne in kvalitativne informacije, ***nujno*** potrebne za nadzor, pri čemer upoštevajo cilje nadzora, določene v členu 45, področje uporabe nadzora, določeno v členu 46, in splošna načela nadzora, določena v členu 47, zlasti načelo sorazmernosti.

Or. es

Predlog spremembe 548
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 55 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 1a– točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) da pridobijo vse informacije v zvezi s pogodbami, ki so sklenjene s tretjimi osebami, ter	(b) da pridobivajo informacije v zvezi s pogodbami, ki so sklenjene s tretjimi osebami ***in so omejene na osnovne dejavnosti, ki jih izvaja institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje***, ter

Or. en

Predlog spremembe 549
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 55 – točka a
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek -1b in -1c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Za informacije, ki se zahtevajo posebej za namene rednega nadzorniškega dialoga iz člena 49(1b), države članice zagotovijo, da pogostost rednega poročanja ustreza pogostosti, ki se uporablja v skladu z navedenim členom.
	V državah članicah z razvitimi trgi institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje pristojni organi določijo pogostost in obseg rednih zahtev po teh informacijah v skladu z običajno prakso, nacionalnim pravom in nadzorniško oceno, ki temelji na tveganju. Izogibajo se podvajanju poročanja, in kadar je le mogoče, uporabijo informacije, ki so jim že na voljo.

Pristojni organi lahko zahtevajo dodatne ad hoc informacije, kadar je to potrebno za preiskavo posebnega in utemeljenega bonitetnega tveganja ali domnevne kršitve.

Or. en

Obrazložitev

Diferencirana pogostost nadzorniškega dialoga bi se morala odražati tudi pri zahtevah po informacijah, povezanih s tem. V nasprotnem primeru bi zreli trgi še naprej trčili ob dejansko harmoniziran cikel poročanja, čeprav bi lahko pogostost dialoga določali sami.

Predlog spremembe 550
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka i
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 1 – točka d – točka vii (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(vii) poslovni načrti iz člena 9;“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 551
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka ii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ii) doda se naslednja točka (g):	***črtano***
„g) da od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da redno predložijo kvantitativne predloge, v katerih so podrobneje opredeljene in dopolnjene informacije, ki se navedejo v poročilih iz točk (c) in (d), vključno z	

informacijami, zahtevanimi v skladu s členom 35 Uredbe (EU) št. 1094/2010, ki so potrebne za opravljanje nalog, zaupanih EIOPA v skladu z navedeno uredbo in to direktivo.“;

Or. es

Predlog spremembe 552
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka ii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) da od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da redno predložijo kvantitativne predloge, v katerih so ***podrobneje*** opredeljene in dopolnjene informacije, ki se navedejo v poročilih iz točk (c) in (d), vključno z informacijami, zahtevanimi v skladu s členom 35 Uredbe (EU) št. 1094/2010, ki so potrebne za opravljanje nalog, zaupanih EIOPA v skladu z navedeno uredbo in to direktivo.“;	(g) da od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da redno predložijo kvantitativne predloge, v katerih so opredeljene in dopolnjene informacije, ki se navedejo v poročilih iz točk (c) in (d), vključno z informacijami, zahtevanimi v skladu s členom 35 Uredbe (EU) št. 1094/2010, ki so potrebne za opravljanje nalog, zaupanih EIOPA v skladu z navedeno uredbo in to direktivo.“;

Or. en

Predlog spremembe 553
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka ii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) da od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da redno predložijo kvantitativne predloge, v katerih so podrobneje opredeljene in	(g) da od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo, da redno predložijo kvantitativne predloge, v katerih so podrobneje opredeljene in

dopolnjene informacije, ki se navedejo v poročilih iz točk (c) in (d), vključno z informacijami, zahtevanimi v skladu s členom 35 Uredbe (EU) št. 1094/2010, ki so potrebne za opravljanje nalog, zaupanih EIOPA v skladu z navedeno uredbo in to direktivo.“;	dopolnjene informacije ***o razporeditvi naložb po razredu sredstev, geografski lokaciji in sektorju ter informacije***, ki se navedejo v poročilih iz točk (c) in (d), vključno z informacijami, zahtevanimi v skladu s členom 35 Uredbe (EU) št. 1094/2010, ki so potrebne za opravljanje nalog, zaupanih EIOPA v skladu z navedeno uredbo in to direktivo.“;

Or. en

Predlog spremembe 554
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
„Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje pristojnim organom ***vsako leto*** sporočajo informacije o naložbenih donosih, zmanjšanih za stroške naložb, ter o vseh stroških in dajatvah, nastalih v zvezi z njihovimi dejavnostmi.	Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje pristojnim organom sporočajo informacije o naložbenih donosih, zmanjšanih za stroške naložb, ter o vseh stroških in dajatvah, nastalih v zvezi z njihovimi dejavnostmi.

Or. en

Predlog spremembe 555
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje pristojnim organom ***vsako leto*** sporočajo	Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje pristojnim organom ***po potrebi in***

informacije o naložbenih donosih, zmanjšanih za stroške naložb, ter o vseh stroških in dajatvah, nastalih v zvezi z njihovimi dejavnostmi.	***sorazmerno z učinki bonitetnega nadzora*** sporočajo informacije o naložbenih donosih, zmanjšanih za stroške naložb, ter o vseh stroških in dajatvah, nastalih v zvezi z njihovimi dejavnostmi.

Or. es

Predlog spremembe 556
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
„Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje pristojnim organom vsako leto sporočajo informacije o naložbenih donosih, zmanjšanih za stroške naložb, ter o vseh stroških in dajatvah, nastalih v zvezi z njihovimi dejavnostmi.	„Države članice zagotovijo, da institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje pristojnim organom vsako leto sporočajo informacije o naložbenih donosih, zmanjšanih za stroške naložb, ter o vseh stroških in dajatvah, nastalih v zvezi z njihovimi dejavnostmi***, ter kako to vpliva na aktualno in predvideno vrednost prejemkov članov in upravičencev***.

Or. en

Predlog spremembe 557
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da pristojni organi od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo uporabo pristopa vpogleda, s čimer zagotovijo, da so vključeni vsi stroški in	Države članice zagotovijo, da pristojni organi***, kadar je to potrebno in sorazmerno,*** od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zahtevajo uporabo pristopa vpogleda, s čimer

dajatve, ki nastanejo na ravni investicijskih skladov, upraviteljev premoženja in poslov, ter da se uporablja načelo bruto prikazovanja poslovnih dogodkov.	zagotovijo, da so vključeni vsi stroški in dajatve, ki nastanejo na ravni investicijskih skladov, upraviteljev premoženja in poslov ***v takem obsegu, kot so te informacije na voljo instituciji za poklicno pokojninsko zavarovanje ali jih je mogoče pridobiti brez nesorazmernih stroškov ali bremena***, ter da se uporablja načelo bruto prikazovanja poslovnih dogodkov.

Or. en

Predlog spremembe 558
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za zagotovitev enotnih pogojev uporabe tega člena EIOPA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov o postopkih, oblikah in predlogah, pri čemer ti po potrebi razlikujejo med poklicnimi in osebnimi pokojninami.	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 559
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za zagotovitev enotnih pogojev uporabe tega člena EIOPA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov o postopkih, oblikah in predlogah, pri	***črtano***

čemer ti po potrebi razlikujejo med poklicnimi in osebnimi pokojninami.

Or. en

Obrazložitev

Čeprav se strinjamo s predlaganim letnim poročilom institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje o stroških in naložbenih donosih, ne podpiramo uvedbe tehničnih standardov EIOPA. Taki standardi bi posegali v uveljavljeno in dobro delujočo prakso poročanja, ki se je razvijala več desetletij.

Predlog spremembe 560
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za zagotovitev enotnih pogojev uporabe tega člena EIOPA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov o postopkih, oblikah in predlogah, pri čemer ti po potrebi razlikujejo med poklicnimi in osebnimi pokojninami.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Črtano zaradi narave direktive o institucijah za poklicno pokojninsko zavarovanje, katere namen je minimalna harmonizacija.

Predlog spremembe 561
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Za zagotovitev enotnih pogojev uporabe tega člena EIOPA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov o postopkih, oblikah in predlogah, pri čemer ti po potrebi razlikujejo med poklicnimi in osebnimi pokojninami.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ne podpiramo uvedbe tehničnih standardov EIOPA. Taki standardi bi ovirali dobro delujočo prakso poročanja, ki se je razvila v tesnem sodelovanju s sektorjem.

Predlog spremembe 562
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za zagotovitev enotnih pogojev uporabe tega člena EIOPA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov o postopkih, oblikah in predlogah, pri čemer ti po potrebi razlikujejo med poklicnimi in osebnimi pokojninami.	Za zagotovitev enotnih pogojev uporabe tega člena EIOPA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov o postopkih, oblikah in predlogah, pri čemer ti po potrebi razlikujejo med poklicnimi in osebnimi pokojninami. ***Ti osnutki izvedbenih tehničnih standardov sorazmerno vključujejo informacije, ki jih pristojni organi in EIOPA potrebujejo za izvedbo zbirne analize na ravni Unije o tem, kako institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje vlagajo, tudi po kategorijah sredstev, geografski in sektorski izpostavljenosti, pri čemer se izogibajo nepotrebnemu podvajanju in institucijam za poklicno pokojninsko zavarovanje ne nalagajo nesorazmernih upravnih bremen.***

Or. en

Obrazložitev

Primerljivi podatki o razporeditvi naložb institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje so potrebni za oceno, kako se pokojninski prihranki vlagajo po vsej Uniji, ali podpirajo dobre rezultate za člane in upravičence ter kako prispevajo k produktivnim dolgoročnim naložbam. Taki podatki lahko pomagajo opredeliti izboljšave naložbenih praks. Poročanje bi moralo biti sorazmerno in potekati prek pristojnih organov, EIOPA pa bi ga moral uporabljati za zbirno analizo, brez podvajanja ali razkritja občutljivih podatkov o portfeljih. Ne bi se smelo zahtevati poročanja, ki presega tisto, kar je potrebno za analizo politike.

Predlog spremembe 563
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje izvedbenih tehničnih standardov iz četrtega pododstavka v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 1094/2010.“;	***črtano***

Or. es

Predlog spremembe 564
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje izvedbenih tehničnih standardov iz četrtega pododstavka v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 1094/2010.“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 565
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje izvedbenih tehničnih standardov iz četrtega pododstavka v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 1094/2010.“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 566
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje izvedbenih tehničnih standardov iz četrtega pododstavka v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 1094/2010.“;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Strinjamo se s predlaganim letnim poročilom institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje o stroških in naložbenih donosih, ne podpiramo pa uvedbe tehničnih standardov EIOPA. Taki standardi bi posegali v uveljavljeno in dobro delujočo prakso poročanja, ki se je razvijala več desetletij.

Predlog spremembe 567
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 – točka b – točka iii
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50 – odstavek 5a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Pristojni nacionalni organi določijo postopke, oblike in zahteve za informacije iz tega člena ob upoštevanju načela sorazmernosti, nacionalnih nadzornih praks, značilnosti nacionalnih pokojninskih sistemov in potrebe po preprečevanju podvajanja z drugimi nacionalnimi zahtevami glede poročanja ali zahtevami Unije glede poročanja.

Or. es

Predlog spremembe 568
Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 56
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50a – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, njeni revizorji in pristojni organi imajo učinkovit dostop do podatkov, povezanih s funkcijami ali dejavnostmi, oddanimi v zunanje izvajanje, vključno s pooblastilom, da od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje in ponudnikov storitev kadar koli zahtevajo informacije o ključnih funkcijah ali katerih koli drugih dejavnostih, oddanih v zunanje izvajanje;	(b) institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje, njeni revizorji in pristojni organi imajo učinkovit dostop do podatkov, povezanih s funkcijami ali dejavnostmi, oddanimi v zunanje izvajanje, vključno s pooblastilom, da od institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje in, ***kadar institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje ne more zagotoviti teh informacij, od*** ponudnikov storitev, kadar koli zahtevajo informacije o ključnih funkcijah ali katerih koli drugih dejavnostih, oddanih v zunanje izvajanje;

Or. en

Predlog spremembe 569

Fernando Navarrete Rojas

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 56
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50a – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) pristojni organi imajo učinkovit dostop do poslovnih prostorov ponudnika storitev in imajo možnost uveljavljanja teh pravic dostopa.	(c) pristojni organi imajo učinkovit dostop do poslovnih prostorov ponudnika storitev***, kadar je to strogo potrebno za potrebe nadzora,*** in imajo možnost uveljavljanja teh pravic dostopa.

Or. en

Predlog spremembe 570
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 56
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50a – odstavek 1 – pododstavek 1a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Točki (a) in (b) tega odstavka se izvedeta šele po posvetovanju z ustrezno institucijo za poklicno pokojninsko zavarovanje.

Or. en

Predlog spremembe 571
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 56
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 50a – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V skladu s členom 21 Uredbe (EU) št. 1094/2010 ima EIOPA pravico	***črtano***

sodelovati pri pregledih na kraju samem, ki jih izvajata skupaj dva ali več nadzornih organov.“;

Or. en

Predlog spremembe 572
Isabel Benjumea Benjumea

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 57 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 51 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) doda se naslednji odstavek 4:	***črtano***
„4.	
Države članice zagotovijo, da pristojni organi na enotnem javnem spletnem mestu objavijo jasne, primerljive in lahko dostopne informacije o skupnih letnih stroških, pretekli uspešnosti in profilu tveganja za vse pokojninske načrte, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.	
Objavljene informacije za vsak pokojninski načrt in, kadar je ustrezno, naložbeno možnost vključujejo vsaj:	
(a) razvrstitev načrta glede na profil tveganja;	
(b) skupne stroške in dajatve, sporočene pristojnim nacionalnim organom v skladu s členom 50(7), izražene kot enoten letni odstotni delež skupnih prispevkov v preteklih dvanajstih mesecih, in	
(c) preteklo uspešnost za zaključena poslovna leta, vključno z zadnjim letom.	
Informacije iz drugega pododstavka, točki (b) in (c), se zagotovijo vsaj za preteklih 10 let ali, kadar se načrt zagotavlja manj kot 10 let, za vsa leta zagotavljanja načrta.	

Pristojni organi preverijo točnost in pravočasnost informacij ter po takem preverjanju brez odlašanja poskrbijo za njihovo objavo.“;

Or. es

Predlog spremembe 573
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 57 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 51 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da pristojni organi na enotnem javnem spletnem mestu objavijo jasne, primerljive in lahko dostopne informacije o skupnih letnih stroških, pretekli uspešnosti in profilu tveganja za vse pokojninske načrte, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.	Države članice zagotovijo, da pristojni organi na enotnem javnem spletnem mestu objavijo jasne, primerljive in lahko dostopne informacije o skupnih letnih stroških, pretekli uspešnosti in profilu tveganja za vse pokojninske načrte, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***, kadar člani in upravičenci nosijo naložbeno tveganje. Pri predstavitvi teh informacij se ustrezno upoštevajo jamstva, kritje za biometrično tveganje in obveznosti financiranja ustanoviteljskih podjetij, da se preprečijo zavajajoče primerjave med shemami, ki so različne narave.***

Or. en

Obrazložitev

Javna primerjava neobdelanih stroškov in donosov je smiselna le, kadar člani nosijo naložbeno tveganje in lahko ukrepajo na podlagi informacij. Če se jo brez razlikovanja uporablja za sheme z zagotovljenimi prejemki in zajamčene sheme, se ustvarja zavajajoča razvrstitev, ki ne upošteva jamstev, biometričnega kritja in obveznosti financiranja ustanoviteljskih podjetij, ter bi lahko kaznovala prav sheme, ki zagotavljajo najmočnejšo zaščito članov.

Predlog spremembe 574

Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 57 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 51 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da pristojni organi na enotnem javnem spletnem mestu objavijo jasne, primerljive in lahko dostopne informacije o skupnih letnih stroških, pretekli uspešnosti in profilu tveganja za vse pokojninske načrte, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.	Države članice zagotovijo, da pristojni organi na enotnem javnem spletnem mestu objavijo jasne, primerljive in lahko dostopne informacije o skupnih letnih stroških, pretekli uspešnosti in profilu tveganja za vse pokojninske načrte, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***, hkrati pa članom in upravičencem zagotovijo zadostne smernice in informacije za ustrezno razumevanje objavljenih informacij, da se prepreči napačna razlaga***.

Or. en

Predlog spremembe 575
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 57 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 51 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da pristojni organi na enotnem javnem spletnem mestu objavijo jasne, primerljive in lahko dostopne informacije o skupnih letnih stroških, pretekli uspešnosti in profilu tveganja za vse pokojninske načrte, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje.	Države članice zagotovijo, da pristojni organi na enotnem javnem spletnem mestu objavijo jasne, primerljive in lahko dostopne informacije o skupnih letnih stroških, pretekli uspešnosti in profilu tveganja za vse pokojninske načrte, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje***, ki delujejo na konkurenčnem trgu in nimajo kolektivne porazdelitve tveganja***.

Or. en

Obrazložitev

Druga možnost je, da se ta odstavek črta.

Predlog spremembe 576
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 57 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 51 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) skupne stroške in dajatve, sporočene pristojnim nacionalnim organom v skladu s členom 50(7), izražene kot enoten letni odstotni delež ***skupnih prispevkov v preteklih dvanajstih mesecih***, ter	(b) skupne stroške in dajatve, sporočene pristojnim nacionalnim organom v skladu s členom 50(7), izražene kot enoten letni odstotni delež ***upravljanega premoženja***, ter

Or. en

Predlog spremembe 577
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 57 – točka c
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 51 – odstavek 4 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organi preverijo točnost in pravočasnost informacij ter po takem preverjanju brez odlašanja poskrbijo za njihovo objavo.	Pristojni organi preverijo točnost in pravočasnost informacij ter po takem preverjanju brez odlašanja poskrbijo za njihovo objavo. ***Države članice lahko določijo, da se zahteve iz tega odstavka izpolnjujejo z obstoječimi nacionalnimi okviri za preglednost ali jih izpolnjujejo drugi pristojnimi organi, če zagotavljajo jasne, primerljive in lahko dostopne informacije ter se izogibajo nepotrebnemu podvajanju.***

Or. en

Obrazložitev

Možnosti izbire ali zamenjave načrtov, ki jih imajo člani poklicnih pokojninskih sistemov, v katerih so načrti povezani z zaposlitvijo, sektorjem ali kolektivnimi pogodbami, so lahko omejene. Z zahtevami glede preglednosti se zato ne bi smelo ustvarjati zavajajočih primerjav med produkti in bi bilo treba upoštevati obstoječe nacionalne okvire, ki že zagotavljajo ustrezne in dostopne informacije.

Predlog spremembe 578
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 58
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 55a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(58) vstavi se naslednji člen 55a:	***črtano***
„Člen 55a	
Platforme za sodelovanje	
1. EIOPA lahko v primeru utemeljenih pomislekov glede negativnih učinkov na člane in upravičence na lastno pobudo ali na zahtevo enega ali več zadevnih pristojnih organov vzpostavi in usklajuje platformo za sodelovanje, da se okrepi izmenjava informacij in spodbudi sodelovanje med zadevnimi pristojnimi organi, kadar institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje opravlja ali namerava opravljati čezmejne dejavnosti in so te dejavnosti pomembne za trg države članice gostiteljice.	
2. Odstavek 1 ne posega v pravico zadevnih pristojnih organov, da vzpostavijo platformo za sodelovanje, če se o tem vsi strinjajo.	
3. Vzpostavitev platforme za sodelovanje na podlagi odstavkov 1 in 2 ne posega v nadzorne pristojnosti pristojnih organov matične države članice in države članice gostiteljice, ki so določene v tej direktivi.	

4. Brez poseganja v člen 35 Uredbe (EU) št. 1094/2010 zadevni pristojni organi na zahtevo EIOPA pravočasno zagotovijo vse potrebne informacije.

5. Kadar se dva ali več pristojnih organov platforme za sodelovanje ne strinjata glede postopka ali vsebine ukrepa, ki ga je treba sprejeti, ali neukrepanja, lahko EIOPA na zahtevo katerega koli ustreznega pristojnega organa ali na lastno pobudo pristojnim organom pomaga pri doseganju sporazuma v skladu s členom 19(1) Uredbe (EU) št. 1094/2010.

6. V primeru nestrinjanja znotraj platforme in resnih pomislekov glede negativnih učinkov na člane in upravičence ali glede vsebine potrebnega ukrepanja ali neukrepanja v zvezi z institucijo za poklicno pokojninsko zavarovanje, lahko EIOPA pozove pristojni organ matične države članice, da v instituciji za poklicno pokojninsko zavarovanje izvede pregled na kraju samem. Pristojni organ matične države članice nemudoma začne pregled na kraju samem ter k sodelovanju povabi EIOPA in druge zadevne pristojne organe.“;

Or. en

Obrazložitev

Z veljavnimi določbami je že omogočena ustrezna pravna podlaga za izmenjavo informacij, usklajevanje pristojnih nacionalnih organov, posredovanje EIOPA in skupne inšpekcijske preglede na kraju samem v zvezi s čezmejnimi institucijami za poklicno pokojninsko zavarovanje. Člen 55a ne dodaja operativne zmogljivosti, temveč brez dokazane potrebe prenaša institucionalno pristojnost na EIOPA.

Predlog spremembe 579
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 58
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 55a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. EIOPA lahko v primeru ***utemeljenih pomislekov glede negativnih učinkov na člane in upravičence*** na lastno pobudo ali na zahtevo enega ali več zadevnih pristojnih organov vzpostavi in usklajuje platformo za sodelovanje, da se okrepi izmenjava informacij in spodbudi sodelovanje med zadevnimi pristojnimi organi, kadar institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje opravlja ali namerava opravljati čezmejne dejavnosti in so te dejavnosti pomembne za trg države članice gostiteljice.	1. EIOPA lahko v primeru ***specifičnih in utemeljenih bonitetnih pomislekov ali materialnih čezmejnih tveganj*** na lastno pobudo ali na zahtevo enega ali več zadevnih pristojnih organov vzpostavi in usklajuje platformo za sodelovanje, da se okrepi izmenjava informacij in spodbudi sodelovanje med zadevnimi pristojnimi organi, kadar institucija za poklicno pokojninsko zavarovanje opravlja ali namerava opravljati čezmejne dejavnosti in so te dejavnosti pomembne za trg države članice gostiteljice.

Or. en

Predlog spremembe 580
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 58 a (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 55a – odstavek 1a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. EIOPA brez poseganja v nadzorne odgovornosti pristojnih organov matične države članice in države članice gostiteljice svoja pooblastila na lastno pobudo iz tega člena izvaja ciljno usmerjeno in sorazmerno.
	EIOPA lahko izvaja okrepljeno usklajevanje spremljanja in nadzora na lastno pobudo, kadar:
	a) trg institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje zadevne države članice ni razvit ali je premalo razvit, pri čemer se upoštevajo kritje poklicnih pokojnin, upravljana sredstva, število in raznolikost institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje ter zrelost nacionalnega nadzornega okvira ali

b) EIOPA je v preteklih petih letih ugotovil pomembne pomanjkljivosti v zmožnosti zadevnega pristojnega nacionalnega organa, da učinkovito nadzoruje institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje, ki niso bile ustrezno odpravljene.

V državah članicah z razvitimi trgi institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje, na katerih niso bile ugotovljene take pomembne nadzorne pomanjkljivosti, je sodelovanje EIOPA omejeno na usklajevanje, ki ga zahtevajo ustrezni pristojni nacionalni organi, olajševanje izmenjave informacij v resnično čezmejnih primerih in izvajanje pooblastil, izrecno določenih v Uredbi (EU) št. 1094/2010.

Z nobeno določbo tega člena se neposredni nadzor posameznih institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje ne prenaša s pristojnih nacionalnih organov na EIOPA.

Or. en

Obrazložitev

Viri EIOPA in okrepljena pooblastila za usklajevanje bi morali biti osredotočeni na trge, na katerih se poklicne pokojnine in nacionalni nadzor še razvijajo ali na katerih so bile predhodno ugotovljene konkretne pomanjkljivosti pri nadzoru. Zreli in učinkovito nadzorovani trgi bi morali ostati predvsem pod nacionalnim nadzorom v skladu s subsidiarnostjo in sorazmernostjo.

Predlog spremembe 581
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 59
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 59 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. EIOPA v poročilu preuči pravila, ki jih objavijo države članice, kot je	***črtano***

navedeno v tem členu, v okviru pravilnega delovanja te direktive in notranjega trga pred [Urad za publikacije: vstaviti datum 6 mesecev po datumu začetka uporabe te direktive], ter o tem obvesti Komisijo.“;

Or. en

Obrazložitev

Socialno in delovno pravo je v nacionalni pristojnosti, zato ne spada v pristojnost EIOPA.

Predlog spremembe 582
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 59
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 59 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. EIOPA v poročilu preuči pravila, ki jih objavijo države članice, kot je navedeno v tem členu, v okviru pravilnega delovanja te direktive in notranjega trga pred [Urad za publikacije: vstaviti datum 6 mesecev po datumu začetka uporabe te direktive], ter o tem obvesti Komisijo.“;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Zdi se, da to nakazuje, da bi EIOPA izvedel ocene nacionalnega socialnega in delovnega prava. Ker socialno in delovno pravo spadata v nacionalno pristojnost, Sodišče ne vidi, da bi imelo poročilo EIOPA dodano vrednost na tem področju.

Predlog spremembe 583
Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 59 a (novo)
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 60a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(59a) vstavi se naslednji člen 60a:
	Člen 60a
	Odbor za spremljanje
	Na evropski ravni se ustanovi odbor za spremljanje evropskih pokojninskih ukrepov, v katerem sodelujejo države članice in socialni partnerji, kot so industrija, delavci in organizacije civilne družbe, ter pristojni organi, da:
	(a) lahko učinkovito in strogo spremlja razvoj izvedenih ukrepov in učinek na temeljni cilj, ki je povečanje prihodkov upokojencev v Evropi,
	(b) usklajuje izvajanje in ocenjevanje učinka izvajanja direktive o institucijah za poklicno pokojninsko zavarovanje in priporočil o sistemih za sledenje pokojninam, informativnih straneh za pokojnine in samodejnem članstvu,
	(c) ter oceni učinek dodatnih pokojnin na podlagi sklopa socialnih kazalnikov, ki jih je določila Evropska komisija.
	Prihodnje regulativne spremembe ali predlogi Komisije temeljijo na delu tega odbora, ki poroča tudi evropskemu semestru in Svetu. Odbor vodita GD za finančno stabilnost, finančne storitve in unijo kapitalskih trgov in GD za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje. Sodeluje tudi Evropski ekonomsko-socialni odbor.

Or. en

Predlog spremembe 584
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 60
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 62 – odstavek 1 – točka aa (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) v kolikšni meri ta direktiva prispeva k uvedbi in razvoju poklicnega in dodatnega pokojninskega zavarovanja v državah članicah, s posebnim poudarkom na državah članicah z manj razvitimi sistemi dodatnega pokojninskega zavarovanja, tudi s pregledom in oceno glavnih ovir, ki preprečujejo uvedbo in nadaljnji razvoj teh sistemov;

Or. en

Predlog spremembe 585
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 60
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 62 – odstavka 1a (novo) in 1b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Kadar država članica te direktive ne uporablja za institucije iz člena 4, ki poslujejo na podlagi kapitalskega kritja, Komisijo in EIOPA uradno obvesti o načinu, kako je drugače zagotovljena in ustrezno nadzorovana zaščita članov in upravičencev teh institucij, vključno s tem, kako je dosežena raven zaščite, ki je enakovredna ravni, za katero si prizadeva ta direktiva.
	EIOPA objavi redni pregled informacij, prejetih v skladu s tem odstavkom.

Or. en

Predlog spremembe 586
Damian Boeselager

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 60
Direktiva (EU) 2016/2341

Člen 62 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) preostale davčne in druge ovire za čezmejne dejavnosti in čezmejne prenose;

Or. en

Predlog spremembe 587
Jonás Fernández, César Luena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 60
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 62 – odstavek 1a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Komisija oceni učinek razširitve sistemov dodatnega pokojninskega zavarovanja na ključne socialne kazalnike, ki jih opredeli Komisija. Posebno pozornost nameni učinkom interakcije med javnimi, poklicnimi in individualnimi pokojninskimi sistemi.

Or. en

Predlog spremembe 588
Dirk Gotink

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 61
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 64a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(61) vstavi se naslednji člen 64a:	***črtano***
„Člen 64a	
Izvajanje prenosa pooblastila	

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se prenese na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 17(7) in člena 38(6) se prenese na Komisijo za nedoločen čas od [Urad za publikacije: vstaviti datum začetka veljavnosti].

3. Prenos pooblastila iz člena 17(7) in člena 38(6) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

5. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 17(7) in člena 38(6), začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku treh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za tri mesece.“.

Or. en

Predlog spremembe 589
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 61
Direktiva (EU) 2016/2341
Člen 64a – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

3. Prenos pooblastila iz člena ***17(7) in člena*** 38(6) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.	3. Prenos pooblastila iz člena 38(6) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

Or. en

Obrazložitev

Upoštevati v povezavi s predlaganim črtanjem člena 17(7).

Predlog spremembe 590
Martin Schirdewan

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 1
Direktiva (EU) 2016/97
Člen 2 – odstavek 1 – točka 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) ‚osebni pokojninski produkt' pomeni osebni pokojninski produkt, kot je opredeljen v točki 1 člena 2 Uredbe (EU) 2019/1238 Evropskega parlamenta in Sveta*;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 591
Auke Zijlstra

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 1
Direktiva (EU) 2016/97
Člen 2 – odstavek 1 – točka 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(20) ‚sistem za sledenje pokojninam‘ pomeni ***digitalno orodje***, ***običajno varen spletni portal*** ali ***mobilno aplikacijo***, ki posameznikom zagotavlja pregled nad njihovimi individualnimi pridobljenimi pokojninskimi pravicami in ***projekcijami prihodnjih prejemkov*** v pokojninskih načrtih, katerih član ali upravičenec je posameznik.	(20) ‚sistem za sledenje pokojninam‘ pomeni ***nacionalno***, ***sektorsko*** ali ***zasebno digitalno orodje***, ki posameznikom zagotavlja pregled nad njihovimi individualnimi pridobljenimi pokojninskimi pravicami in ***predvidenimi prejemki*** v pokojninskih načrtih, katerih član ali upravičenec je posameznik.

Or. en

Predlog spremembe 592
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predloge sprememb: Črtano.
Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 2 – točka b
Direktiva (EU) 2016/97
Člen 22 – odstavka 6a in 6b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Države članice zagotovijo, da potencialni člani, člani in upravičenci shem poklicnega pokojninskega zavarovanja prejmejo vsaj informacije iz členov 36 do 44 Direktive (EU) 2016/2341, kadar je za zagotavljanje teh shem odgovoren distributer zavarovalnih produktov.
	6b. Kadar distributerji zavarovalnih produktov že izpolnjujejo zahteve glede informacij na podlagi prava Unije, vključno z Direktivo 2009/138/ES, ki zagotavljajo enakovredno raven informacij in zaščite, se šteje, da te zahteve izpolnjujejo obveznosti iz tega odstavka. Države članice zagotovijo, da informacij ni treba podvajati, in lahko omogočijo vključitev zahtev po informacijah v enoten, skladen okvir za razkritja.“;

Or. en

Obrazložitev

V več državah članicah imajo socialni partnerji osrednjo vlogo pri določanju vsebine in zagotavljanju informacij članom in upravičencem. Ta vloga je že priznana v členu 20(2) direktive IORP II za pokojninske načrte, ki jih upravljajo institucije za poklicno pokojninsko zavarovanje. Kadar za distributerje zavarovalnih produktov veljajo zahteve glede informacij iz direktive IORP II, bi moral okvir direktive o distribuciji zavarovalnih produktov omogočati tudi, da se upoštevajo nacionalne ureditve, ki vključujejo socialne partnerje.

Predlog spremembe 593
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 2 – točka b
Direktiva (EU) 2016/97
Člen 22 – odstavek 6a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Odstavek 6 se uporablja brez poseganja v vlogo ali pristojnosti socialnih partnerjev v zvezi z zagotavljanjem informacij potencialnim članom, članom in upravičencem, kadar so bili ustrezni nacionalni ukrepi vzpostavljeni pred začetkom veljavnosti te direktive ter zagotavljajo enakovredno raven informacij in preglednosti.

Or. en

Predlog spremembe 594
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 3
Direktiva (EU) 2016/97
Člen 22a – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice ***zagotovijo***, da pristojni organi ***spremljajo*** in ***zagotavljajo skladnost s tem členom ter sprejmejo popravne ukrepe***, ***kadar zavarovalnice*** ali ***zavarovalni posredniki*** ne ***zagotovijo***	5. Države članice ***poskrbijo***, da ***imajo*** pristojni organi ***ustrezen nadzor nad uporabo tega člena. Ta nadzor lahko vključuje spodbujanje skladnosti*** in ***po potrebi sodelovanje z institucijami za***

popolnih in ***točnih informacij ali teh ne zagotovijo pravočasno***.	***poklicno pokojninsko zavarovanje***, ***da bi se obravnavali primeri, v katerih informacije niso zagotovljene v celoti, točno*** ali ***pravočasno.Z odstopanjem*** ***lahko države članice določijo, da se vloga pristojnih organov iz tega člena*** ne ***uporablja ali se uporablja na spremenjen način v zvezi z nacionalnimi sistemi za sledenje pokojninam, vzpostavljenimi pred začetkom veljavnosti te direktive, če ti sistemi članom*** in ***upravičencem zagotavljajo enako raven informacij in preglednosti***.

Or. en

Predlog spremembe 595
Arba Kokalari

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 3
Direktiva (EU) 2016/97
Člen 22a – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Oblika in struktura informacij, ki jih je treba posredovati sistemom za sledenje pokojninam, sta skladni s členom 29.“.	***črtano***

Or. en